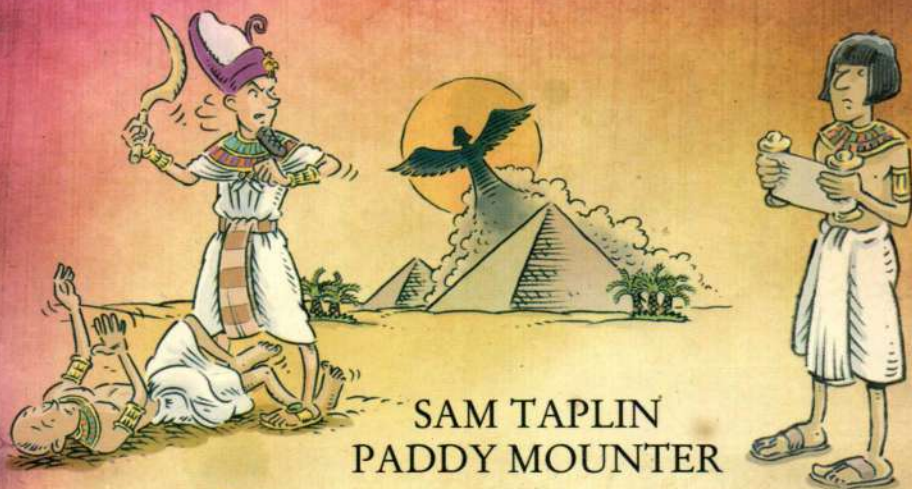




SAM TAPLIN
PADDY MOUNTER

MỘT NGÀY LÀM Pharaoh

Mọi điều
cần biết dành cho
một Pharaoh
mới lên ngôi



NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

MỘT NGÀY LÀM Pharaoh

Biên soạn:

Sam Taplin

(viên thư lại khiêm tốn và uy tín nhất)

Thiết kế:

Stephen Wright

(kiến trúc sư đáng tin cậy của Pharaoh)

Minh họa:

Paddy Mounter

(họa sĩ vẽ lăng mộ giỏi nhất nước)

Người dịch: **Phan Đại Tôn**



NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

MỤC LỤC

CHƯƠNG 1

TRỞ THÀNH THÁNH SỐNG	5
Trường học Pharaoh	9
Những hoàng tử rắc rối	13
Trở thành Pharaoh	16

CHƯƠNG 2

CÔNG VIỆC HÀNG NGÀY	20
Thần Ma'at vĩ đại	24
Nhà cai trị lỗi lạc	26
Đi dạo	30
Thư giãn đi nào	32

CHƯƠNG 3

CHIẾN ĐẤU NHƯ MỘT PHARAOH	36
Trại quân nhanh	38
Trên chiến trường	40
Thần duộc	44

CHƯƠNG 4

NHỮNG CÔNG TRÌNH NGUY NGÀ	46
Nơi yên nghỉ của hoàng gia	50
Các công trình thô sơ	54

CHƯƠNG 5

KẾT THÚC CHO MỘT KHỞI ĐẦU MỚI

Uớp xác	56
Quan tài	57
Đám rước	60
Bắt đầu cuộc sống mới	62

CHƯƠNG 6

BÊN TRONG THẾ GIỚI NGẦM

Những vị thần cần ghi nhớ	66
	77





Copyright © 2009, 2004 Usborne Publishing Ltd.
First published in America in 2009 by Usborne Publishing Ltd.
All rights reserved.
Bản tiếng Việt © Nhà xuất bản Trẻ, 2014

BIỂU GHI BIÊN MỤC TRƯỚC XUẤT BẢN DO THƯ VIỆN KHTH TP.HCM THỰC HIỆN
General Sciences Library Cataloging-in-Publication Data

Taplin, Sam

Một ngày làm Pharaoh / Sam Taplin ; Phan Đại Tôn dịch. - T.P. Hồ Chí Minh : Trẻ, 2014.
80tr. ; 23cm. - (Một ngày làm ...).

1. Pharaoh -- Văn học thanh thiếu niên. 2. Ai Cập -- Lịch sử -- Văn học thanh thiếu niên. I. Phan Đại Tôn.

932 -- ddc 23
T173

ISBN 978-604-1-05972-6
Một ngày làm Pharaoh





CHƯƠNG 1

TRỞ THÀNH THÁNH SỐNG



Điều làm mọi người nghĩ đến khi nói về các Pharaoh là sức mạnh quyền lực ghê gớm, nó lớn hơn bạn hình dung nhiều. Nếu bạn là một vị vua Ai Cập cổ đại, bạn không chỉ là người điều hành một quốc gia mà còn là một vị thần trên trần thế. Mỗi lời bạn thốt ra đều là luật, mọi người khúm núm, khiếp sợ trước sự oai nghiêm của bạn. Tóm lại, bạn là một nhân vật cực kỳ quan trọng.

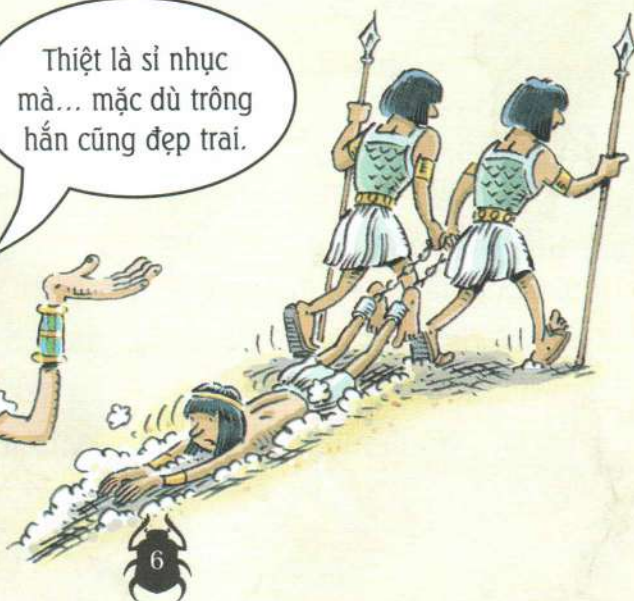
QUYỀN LỰC CỦA PHARAOH?

Hãy tưởng tượng bạn đang đi dạo trong ngự uyển thì bỗng dưng một tên đầy tớ vô ý đánh rơi bình nước xuống bàn chân ngọc ngà của bạn. Bạn nổi điên như một con hổ bị đau răng. Và nghĩ xem điều tồi tệ nhất bạn được phép làm lúc đó là gì?

- a) Trùng mắt giận dữ với hần ta và lăm lăm bắt nguyên rủa.
- b) Gào lên với nhiều cung bậc cảm xúc rồi phẩy tay đuổi hần đi.
- c) Tổng giam hần ngay vì dám cả gan đụng đến bạn.

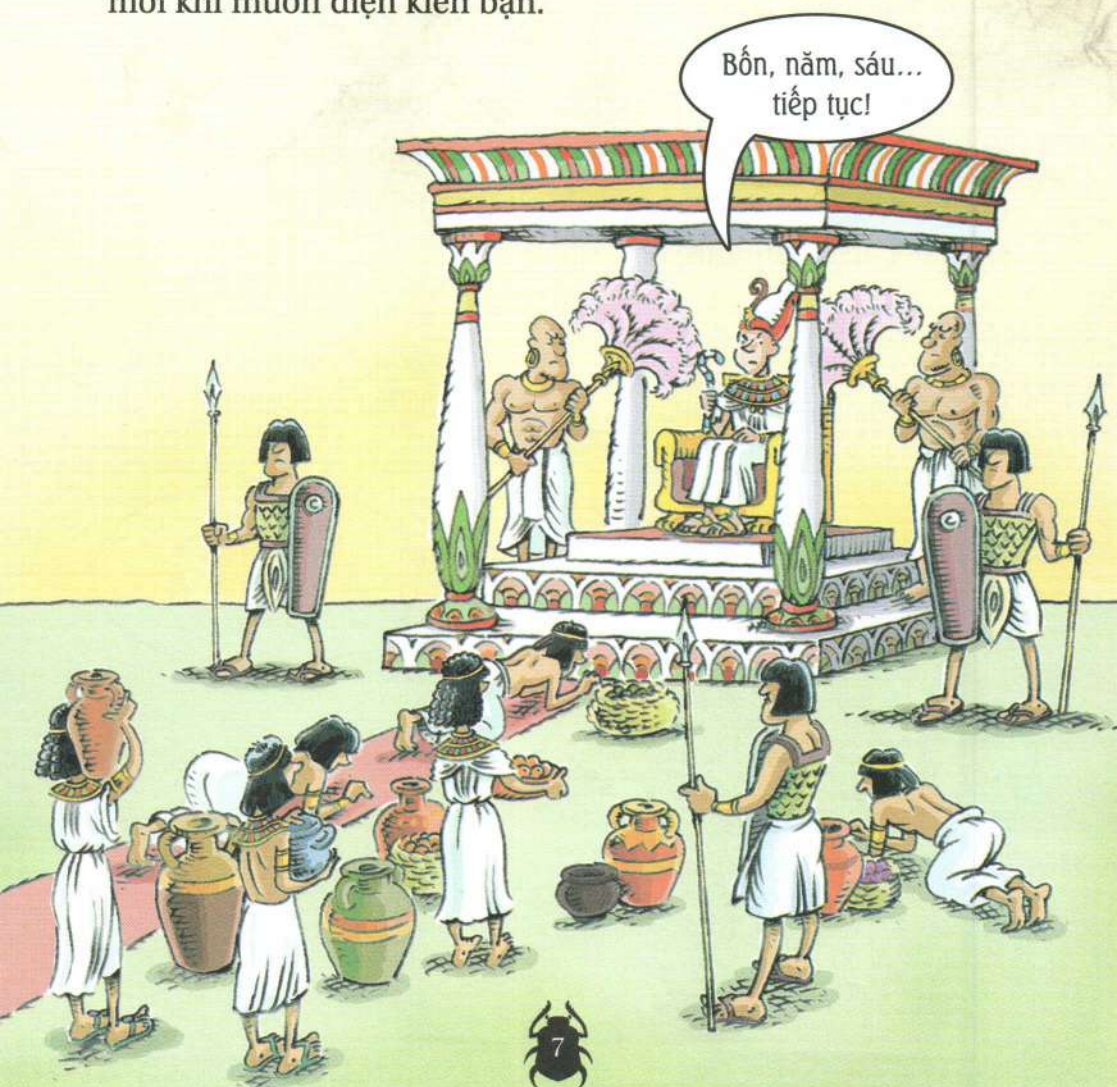


Thiệt là sỉ nhục
mà... mặc dù trông
hần cũng đẹp trai.



Chính xác! Câu trả lời là c) – bất kỳ ai mạo phạm đến bạn, họ sẽ gặp rắc rối to và bạn có khá nhiều cách hay ho để trừng trị hần. (Nhưng nên nhớ rằng quần thần sẽ không phục nếu bạn giết hần để giải sầu. Lời lẽ sắc bén có thể sẽ hiệu quả hơn.)

Uy quyền quả là một điều tuyệt diệu, nó không chỉ khiến những vị khách phải quỳ sụp dưới chân bạn, mà họ còn phải cúi thấp người, mũi chạm sát nền không dưới 7 lần mỗi khi muốn diện kiến bạn.



Thậm chí, những cố vấn thân cận cũng không dám nhìn thẳng vào mắt bạn hoặc gọi tên của bạn. “Pharaoh” nghĩa đen là “ngôi nhà lớn” – là cung điện nơi bạn ở.

Ngay cả bạn cũng không được phép đề cập đến chính mình: thay vì nói “Ta đói rồi”, bạn phải nói “Bệ hạ của các người đang đói”. Thiệt là phức tạp quá mà – nhưng để trở thành chúa tể của vũ trụ thì mấy chuyện này chẳng nhằm nhò gì hết.

GIỮA CÁC VỊ THẦN

Tại sao một con người bình thường lại được tôn kính và khiếp sợ đến thế? Bởi vì ngay khi trở thành pharaoh, họ không còn là một con người bình thường nữa, mà đã thành họ hàng với thần linh.

Các vị thần thường đưa ra những lời khuyên hữu ích.



TRƯỜNG HỌC PHARAOH

Hãy tưởng tượng tiếp đi nào! Nếu bạn là con trai của đức vua, bạn sẽ có cơ hội kế vị ngôi pharaoh - nhưng phụ hoàng của bạn có nhiều vợ lắm và đương nhiên cũng có rất nhiều con trai, tất cả bọn họ đều muốn nối nghiệp cha. Vì thế, bạn sẽ phải cạnh tranh gay gắt nếu muốn trở thành người kế vị, và tốt nhất là hãy chuẩn bị ngay từ bây giờ.



Đầu tiên bạn cần phải học đọc viết. (Họ sử dụng một loại chữ bằng hình ảnh gọi là chữ tượng hình.) Rất ít người Ai Cập có cơ hội được đến trường, vậy nên bạn đừng chần chừ nữa.

Bạn sẽ không thể viết rành rọt chỉ sau một đêm đâu.

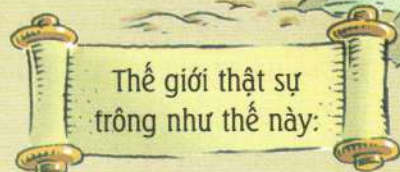


NHẬP MÔN AI CẬP HỌC

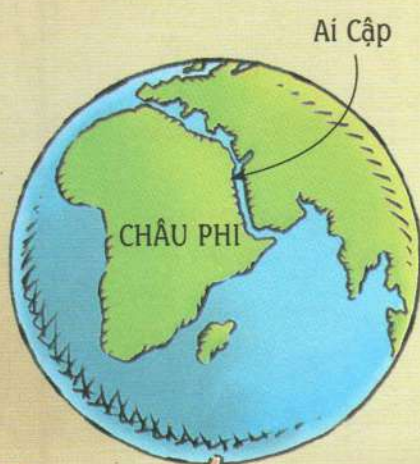
Bạn cũng cần học hỏi mọi điều về Ai Cập để biết nó tuyệt vời làm sao. Một số điểm chính nên ghi nhớ như sau:

Vương quốc của chúng ta là nơi bắt đầu của thế giới, nó nằm ở trung tâm của hoàn vũ. (Và kể nào cho rằng nó chỉ là một vùng đất lấm cát ở Bắc Phi thì nên kiểm tra lại đầu óc đi nhé.)

Những kẻ ngoại bang ngu ngốc nhìn thế giới như thế này:



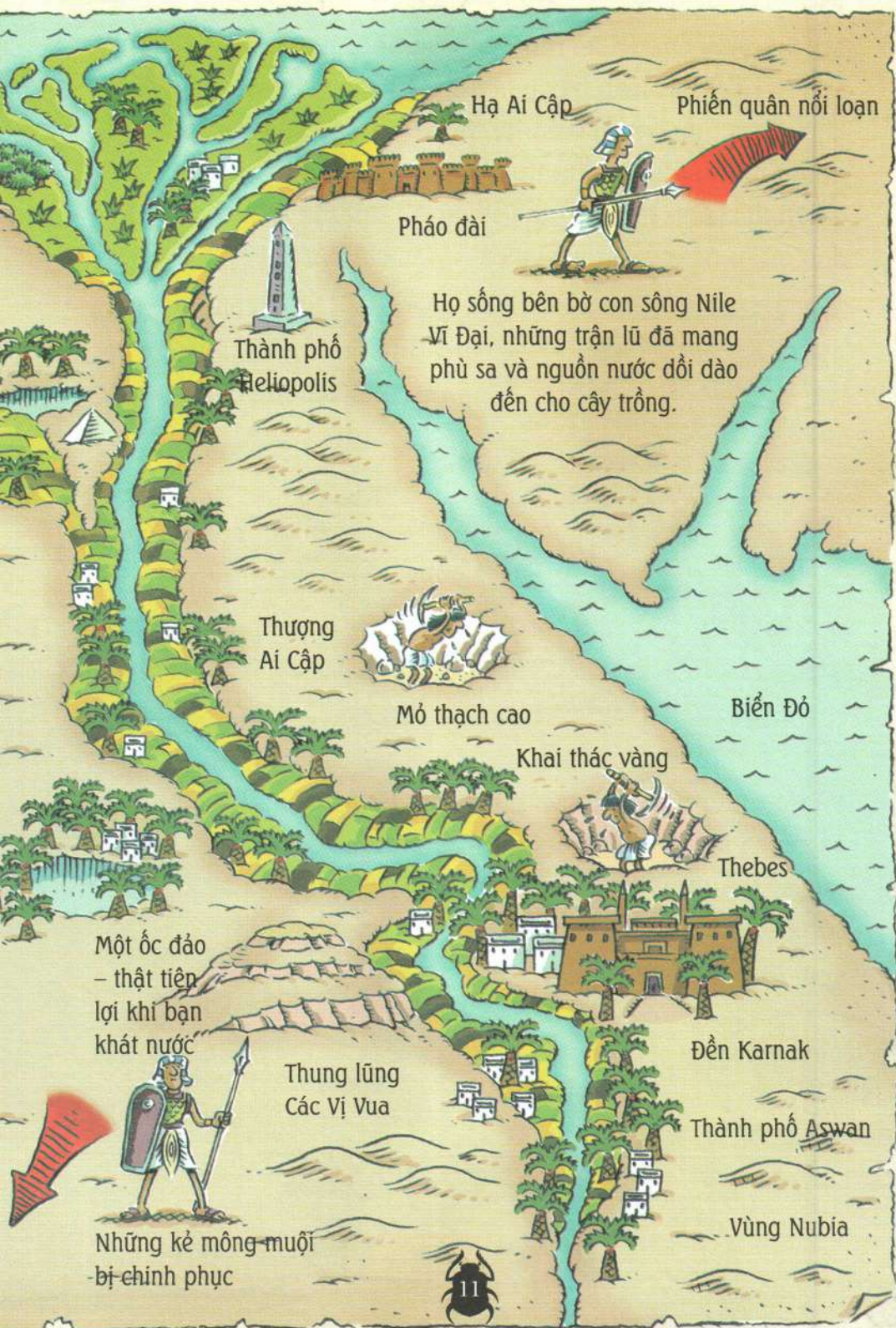
Kẻ thất bại
thảm hại



Người Ai Cập cho rằng chỉ có họ mới là người, còn tất cả những kẻ sống ở ngoài đất nước của họ đều không phải là những con người thực thụ. (Trừ khi họ sống ở Ai Cập và làm những việc như người Ai Cập – lúc đó họ mới biến thành người.) Toàn bộ thế giới này là sở hữu của dân Ai Cập, kể cả những vùng đất họ chưa từng biết đến.*

* Khách quan mà nói, chả có ai đồng tình với lý luận trên, nhưng nếu ai phản đối điều này, chúng ta sẽ xiên họ bằng những mũi tên.





Hạ Ai Cập

Phiên quân nổi loạn

Pháo đài

Thành phố
Heliopolis

Họ sống bên bờ con sông Nile
Vĩ Đại, những trận lũ đã mang
phù sa và nguồn nước dồi dào
đến cho cây trồng.

Thượng
Ai Cập

Mỏ thạch cao

Biển Đỏ

Khai thác vàng

Thebes

Một ốc đảo
– thật tiện
lợi khi bạn
khát nước

Thung lũng
Các Vị Vua

Đền Karnak

Thành phố Aswan

Vùng Nubia

Những kẻ mông-muội
bị chinh phục

Thế nên chỉ có Ai Cập mới tốt, còn những nơi khác đều tồi tệ hết, rõ chưa? Còn bây giờ, hãy sẵn sàng cho những điều khó khăn hơn – một vài môn học ở trường của bạn chứa nhiều nội dung thực hành. Đầu tiên, bạn phải học cách chiến đấu như một vị vua. (Pharaoh thường trực tiếp lãnh đạo quân đội của họ trong các cuộc chiến.)

Kỹ năng điều khiển chiến xa cũng quan trọng không kém – xem tư thế của ông ta kìa...



Và tất nhiên, bạn cũng cần biết hết tất cả các vị thần, những đấng tối cao mai đây sẽ thành họ hàng của bạn. Cuộc sống sẽ thuận lợi hơn nếu họ có cảm tình với bạn.

Ồ, rất hân hạnh được gặp các ngài.

Xin chào, ta là thần chết Anubis...

Ta là thần nước Sobek.



👁 NHỮNG HOÀNG TỬ RẮC RỐI 👁

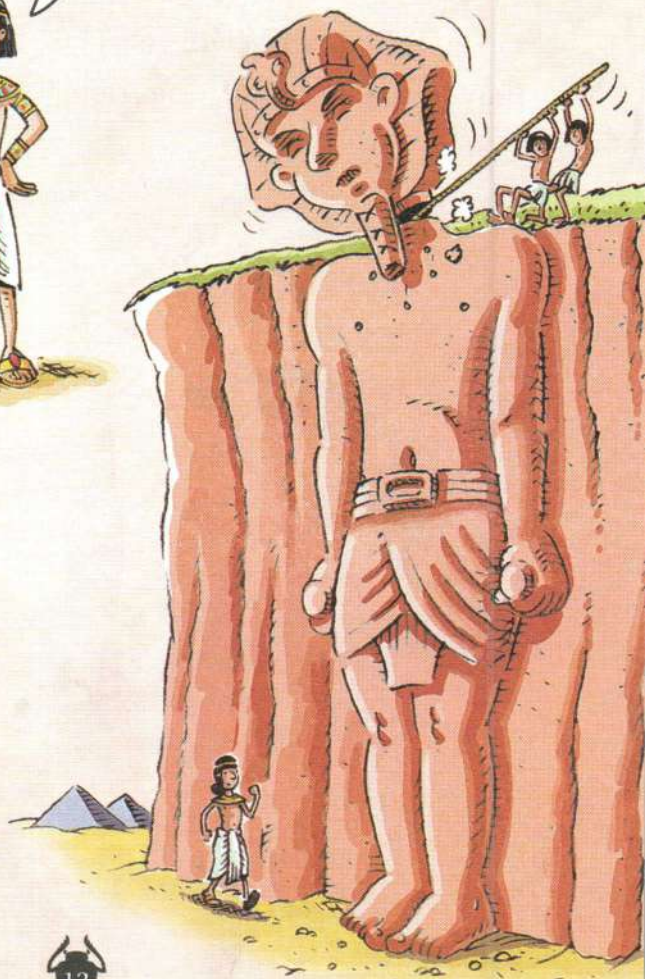
Sau nhiều năm được đào tạo, bạn đã sẵn sàng để trở thành một pharaoh huyền thoại. Nhưng chuyện gì sẽ xảy ra nếu một trong số các hoàng tử được chọn kế vị? Người được chọn được gọi là Thái tử, (vì ai cũng muốn làm vua) nên anh ta luôn tránh xuất hiện.

Ta sẽ trở thành pharaoh tiếp theo...

Thật bất công...



Đừng đồn đại thông tin này khắp nơi nhưng có lẽ ai cũng biết chàng Thái tử đáng thương đã gặp phải tai nạn không may, mở đường cho những Hoàng tử khác trở thành Thái tử...



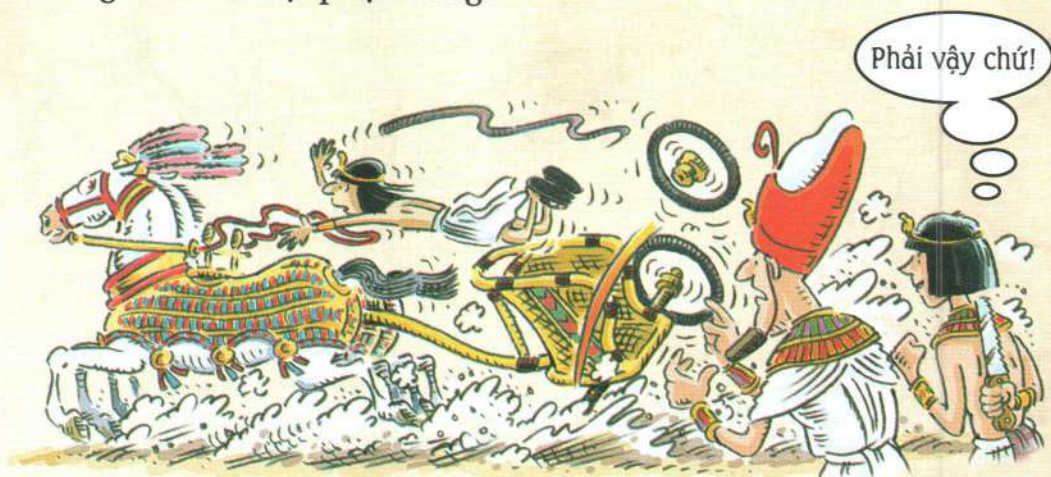
Chuyện gì vậy? Thái tử đã bị một con dao găm đâm vào đầu một cách bí ẩn, xác chàng đang nằm trong hàm của một con cá sấu đói? Thật đáng buồn, nhưng nó đồng nghĩa với việc sẽ có người khác leo lên vị trí Thái tử. (Đừng ngồi đó mà giốn hốt nữa – đây là cơ hội cho bạn!)

Có lẽ chính các vị thần muốn bạn trở thành pharaoh kế vị. (Tại sao không?) Nhưng đôi khi bạn cũng cần sự giúp đỡ nho nhỏ để lo liệu việc này. Bạn cần làm ngay ba điều sau và không được thất bại:

1. Tạo mối quan hệ với các thầy tế và cận thần trong triều.



2. Phải làm sao để các huynh đệ của bạn trông thật ngớ ngẩn trước mặt phụ hoàng.



Để trở thành một vị thần,
thì làm những việc nhỏ
nhặt này cũng đáng...



3. Nếu mọi thứ đã tốt
đẹp, điều cuối cùng cần
làm là lấy con gái của nữ
hoàng: tức chị gái của
bạn. Dù cô ta trông hấp
dẫn như một con hà mã
xấu tính, nhưng bạn có
muốn trở thành pharaoh
hay không?

Đồ tiểu nhân



Ở Ai Cập cổ đại, việc này được chấp nhận, vậy bạn có làm không? Và bây giờ bạn đã là Thái tử. (Coi chừng nha...)

👁️ TRỞ THÀNH PHARAOH 👁️

Đến một lúc nào đó, cha bạn – vị pharaoh hiện tại qua đời. Thật đáng buồn, nhưng đừng xao nhãng mọi chuyện – bạn sắp trở thành một nhân vật vô cùng quan trọng rồi!

TÊN HIỆU

Bạn cần chọn một cái tên mới trước khi quyết định làm gì kế tiếp. (Sự thực, bạn là một nhân vật quan trọng đến nỗi bạn có thể dùng một lúc năm cái tên khác nhau.) Và bạn không thể chỉ chọn một cái tên dễ nghe như Pharaoh Fred, những cái tên phải thể hiện đường lối trị vì đất nước của bạn.

Nếu bạn nghĩ rằng mình giống một chiến sĩ dũng mãnh, hãy thử những cái tên như này xem sao:



GẮN KẾT VỚI NHỮNG VỊ THẦN

Bây giờ bạn có tên hiệu rồi, đã đến lúc thực hiện nghi lễ chính thức công nhận bạn trở thành pharaoh.

Đầu tiên, bạn phải chạy một vòng trên các con đường tượng trưng cho biên giới của vương quốc nhằm chứng tỏ rằng bạn là người chịu trách nhiệm của quốc gia đại sự.



MỘT PHARAOH TÀN BẠO

Hãy nhớ rằng: Pharaoh phải là một người mạnh mẽ và dũng cảm hơn bất cứ ai. Không có gì phải bàn, nhưng hiện tại trông bạn hơi ốm yếu. Đừng lo, có ba cách đơn giản để trông bạn ra dáng một pharaoh:

1. Mang 1 bộ râu giả. Ủ, trông khá hơn rồi đấy.

2. Một tay cầm gậy, một tay cầm cây phát trần và khua nhiệt tình vào nhé.



3. Gắn 1 bộ đuôi giả vào thắt lưng cho giống với con bò đực. Hãy làm cho nó phát ra tiếng sột soạt.

Ồn rồi, hãy chịu khó nhé. Bây giờ bạn có thể bắt đầu công việc của mình, đây là thời khắc trọng đại của bạn. Bạn bây giờ là vị vua hai trong một. (Vua của Hạ Ai Cập và vua của Thượng Ai Cập, cả hai vùng đều nằm dưới quyền điều hành của bạn).



Bạn phải bắn bốn mũi tên đến bốn hướng của vương quốc nhằm nhấn mạnh rằng vương quốc này là của bạn. (Đừng bạn tâm nếu các mũi tên đó đi trật hướng – chẳng có ai dám nói năng gì bạn đâu.)



Hãy phóng sinh một bầy chim để chúng bay qua khắp các vùng đất, mang theo thông điệp về một vị vua mới.

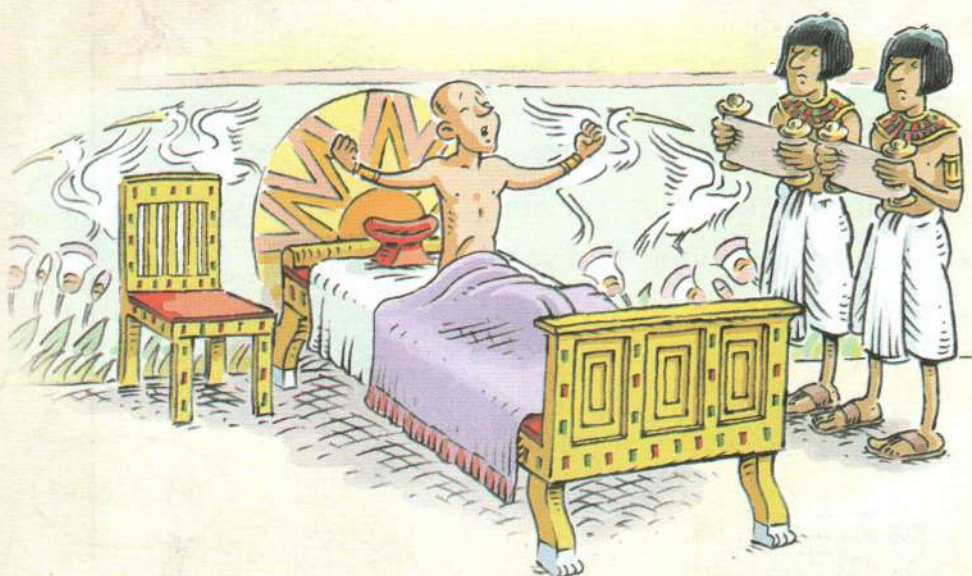


Thế đấy. Cảm giác trở thành một người đầy thiêng liêng như thế nào? Hãy tận hưởng trong lúc bạn còn có thể, bởi vì có một điều mọi người không bao giờ nhận ra rằng làm pharaoh khó kinh khủng. Thời gian sẽ trả lời cho mọi thứ.



CHƯƠNG 2

CÔNG VIỆC HÀNG NGÀY

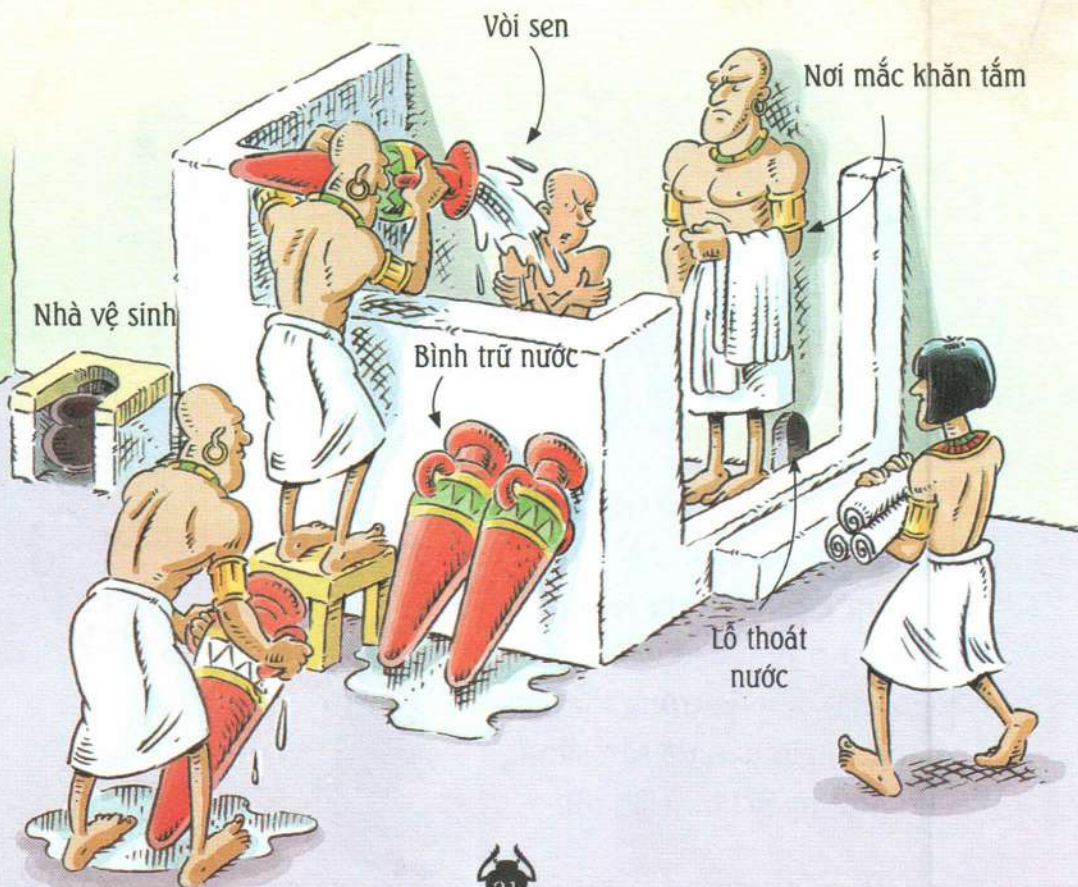


Bạn không được ngủ nướng đâu đấy – thần thánh thì phải dậy thật sớm để đảm bảo cho mọi thứ trên thế gian được diễn ra êm đẹp. Bạn cần tận dụng thời gian trong ngày để hoàn thành trách nhiệm của một pharaoh.

VỆ SINH CÁ NHÂN

Có một điều bạn cần lưu ý, giờ bạn là pharaoh, nên nề nếp sinh hoạt hằng ngày của bạn cũng có sự khác biệt.

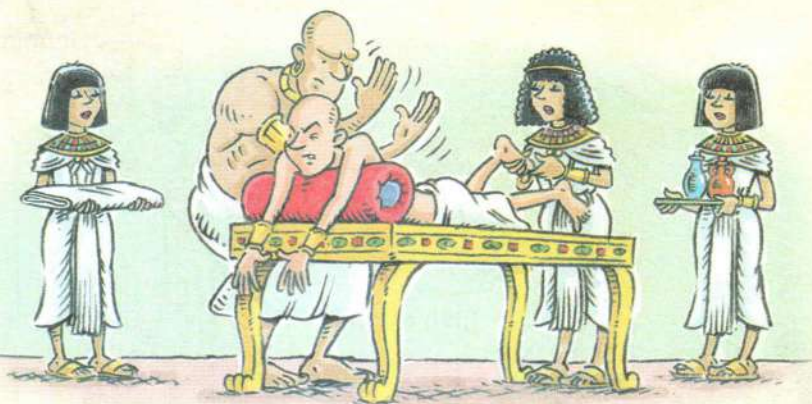
Tin tốt đây: Bạn sẽ không phải tự tắm hằng ngày nữa. Còn tin xấu là: Bạn phải tắm mỗi ngày, thường là vài lần một ngày. Thực ra, người Ai Cập đẹp hơn những tộc người khác vì trông họ rất, rất sạch sẽ. Vậy nên ông vua của họ cũng phải thuộc loại đẹp không tì vết. Trước tiên là tắm vòi sen cái đã...



Sau tắm gội là đến cạo râu, không phải chỉ có râu cằm không đâu – chỉ cần một cọng lông mọc trên cơ thể, thì người bạn sẽ sớm nổi đầy chí rận. (Vì vậy, khi muốn đi đâu đó với một bộ tóc dài, chỉ cần cắt tóc của một tên đầy tớ và lấy nó làm tóc giả thôi.)



Tiếp theo bạn sẽ được mát xa và xoa bóp tinh dầu thơm để cơ thể có mùi hương tuyệt trần.



Cuối cùng, mặc vào bộ trang phục Siêu Pharaoh của bạn: Áo thụng sang trọng và một mớ đồ trang sức lố lằng. Kẻ viên mắt đen để trông thật mơ màng và giờ bạn đã sẵn sàng cho một ngày làm việc rồi.



CẦU PHÚC MỖI NGÀY ĐỂ TRÁNH TAI ƯƠNG

Bao tử của bạn đang đánh trống kìa, nhưng trước khi ăn sáng, bạn cần đến điện thờ dâng tặng cho các vị thần một ít quà cáp rồi hỏi họ cách để giữ cho Ai Cập luôn được bình yên.



Để những vị thần luôn bên cạnh bạn mỗi ngày là điều quan trọng sống còn. Hãy nhớ, nếu bạn làm cho họ nổi giận, không chỉ có mình bạn bị trừng phạt thôi đâu – mà là cả thiên hạ đó.

THẦN MA'AT VĨ ĐẠI

Có một nữ thần đặc biệt luôn dõi theo bạn. Tên bà là Ma'at (đọc là “Mah-at”) và đó là người phụ nữ cực kỳ quan trọng.



Ma'at là nữ thần của chân lý, sự hài hòa và cân bằng. (Cô ấy có đôi cánh cực đẹp.) Nếu không có Ma'at, thế giới sẽ vỡ vụn, mọi thứ bị nhấn chìm trong hỗn độn và mù mịt – thật chẳng hay ho tẹo nào.

Bất kể khi đưa ra một quyết định lớn nhỏ nào, đầu tiên bạn phải tự hỏi bản thân xem nó có đúng đắn và công bằng hay không. Nếu quyết định đó không hợp lý thì bạn cũng sớm được biết thôi, vì nữ thần Ma'at sẽ đến gõ cửa nhà bạn. (Bà ấy không gõ cửa theo cách thông thường, nhưng nếu bạn thức dậy và thấy một con bọ cạp đang ngự trên mặt mình, thì bạn hiểu là ai gọi nó tới rồi đó.)



Nhờ Ma'at và các vị thần mà bạn không thể tác oai tác quái, thậm chí khi bạn đã là pharaoh. Nếu bạn không muốn gương mặt mình biến thành mặt con bò cạp.

👁 NHÀ CAI TRỊ LỖ LẠC 🌀

Được rồi đấy Người Vĩ Đại, đến giờ dùng điểm tâm rồi: hãy ăn nhiều bánh mì, trái cây và thịt ngỗng. Sau đó đi thẳng tới triều đình, nơi bạn hội họp mỗi ngày để kiểm tra mọi công việc và đôn đốc các quần thần của bạn. (Thật đáng tiếc, dù bạn có tặng bao nhiêu quà cáp cho các vị thần thì họ cũng không thể quản hết mọi thứ giùm bạn.)

Ngồi cao hơn một chút so với những người khác – để cho mọi người nhớ ai là chủ nhân.

Thư lại

Kiến trúc sư cầm bản thiết kế những đền đài đang được xây dựng.

Các quan thượng thư ngồi đây, hy vọng là bạn không thấy bức mình.

CHUYÊN GIA CỔ VẤN

Bạn phải đưa ra hàng tá quyết định mỗi ngày – nên đánh nước nào tiếp theo, ở đó bạn sẽ dựng một trang trại mới; phải tử hình kẻ phản bội hay chỉ cần xẻo mũi và trục xuất hẳn ta khỏi Ai Cập...

Nhưng nếu chúng làm bạn nhức đầu thì cũng đừng lo lắng. Bên cạnh bạn lúc nào cũng có hai quan tể tướng (cố vấn) kề cận, giúp bạn đưa ra mọi quyết định. (Hoặc giúp bạn tỉnh táo, nếu bạn muốn.)

Mô hình mặt cắt phía trước của ngôi đền mới bằng đất sét.

Tể tướng

Tư lệnh quân đội báo cáo về tình hình mới nhất của trận chiến.

Này, cẩn thận với cây thương của ông đó.

Đại diện các nước chư hầu của Ai Cập đến báo cáo thông tin từ địa phương.

QUÀ CẤP DỒI DÀO

Giờ là lúc diện bộ đồ thật ấn tượng rồi ngồi lên ngai vàng trong phòng tiếp kiến – nơi những vị khách may mắn được quỳ dưới chân bạn.

Bạn ngồi cùng với các ái thiếp trên bục cao.

Những bức tranh tường thể hiện bạn là một chiến binh hùng mạnh.

Những tên đầy tớ đứng quạt cho bạn mát.

Thư lại

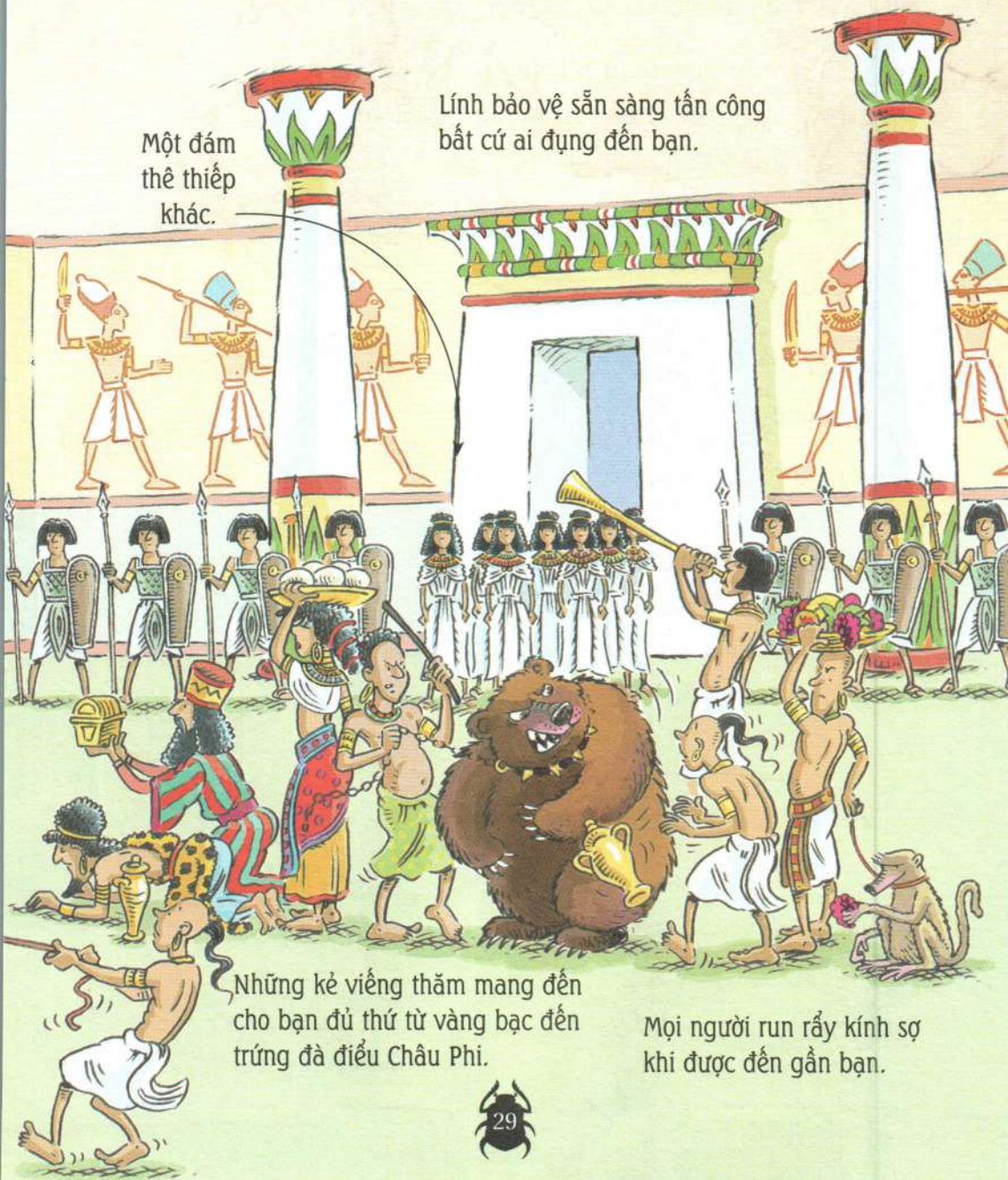
Tể tướng



Đại diện các vùng đất bị chinh phạt dâng hàng loạt cống phẩm, có tên mang đến cả tá vợ cho bộ sưu tập hậu cung của bạn. Đôi khi các nghi thức của họ cũng làm bạn nổi điên lên nhưng hãy cố bình tĩnh nhé.

Một đám
thê thiếp
khác.

Lính bảo vệ sẵn sàng tấn công
bất cứ ai đụng đến bạn.



Những kẻ viếng thăm mang đến
cho bạn đủ thứ từ vàng bạc đến
trứng đà điểu Châu Phi.

Mọi người run rẩy kính sợ
khi được đến gần bạn.

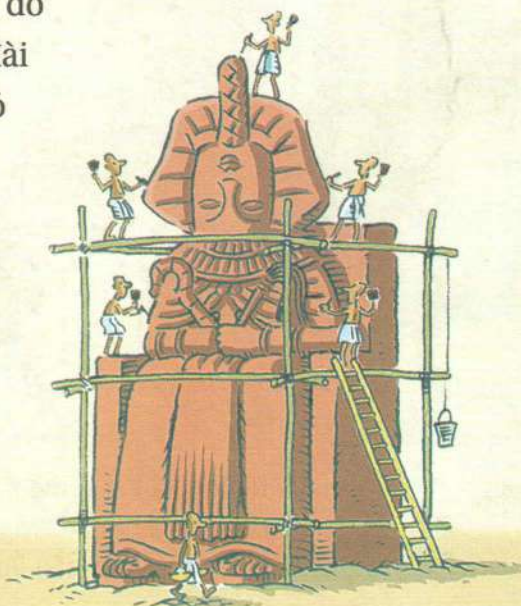
ĐI DẠO

Cái mông hoàng gia quý tộc của bạn có ẽ ắm khi phải ngồi cả buổi sáng không? Chớ lo vội, buổi chiều hứa hẹn sẽ có nhiều hoạt động hấp dẫn hơn. Leo lên xe ngựa nào – có khối việc để làm ấy chứ.

Đầu tiên, hãy phóng tầm mắt của bạn ra xa một chút để quan sát việc thu hoạch mùa màng, và xem mấy gã nông dân có siêng năng chăm chỉ không.



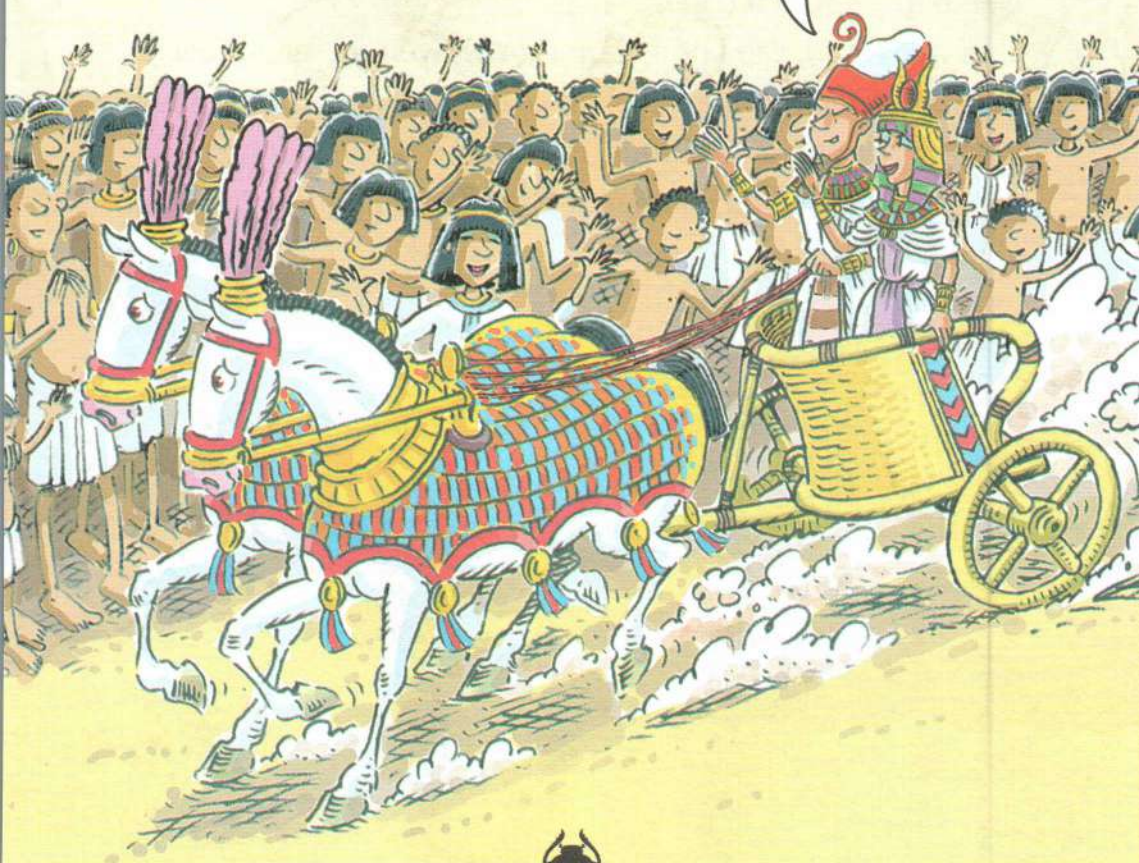
Nhưng bạn không có thời gian ở đó lâu – cần phi nước đại gấp đến đài kỷ niệm để xem mấy tay kỹ sư có làm ăn ầu tả không.



Và sau đó, hãy dừng lại xem quân đội của mình đang luyện tập. Sự có mặt của nhà vua sẽ tạo động lực cho quân lính tập tành chăm chỉ hơn.

Những nhiệm vụ này đều quan trọng, nhưng điều cốt lõi ở đây là ai cũng nhìn thấy bạn. Phiền phức thay, thời đó người ta chưa phát minh ra ti vi, vì vậy cách duy nhất để mọi người nhìn thấy bạn là hãy chịu khó đi ra ngoài và cười toe toét.

Những vị thần gửi lời
"Chào!" đến các người!



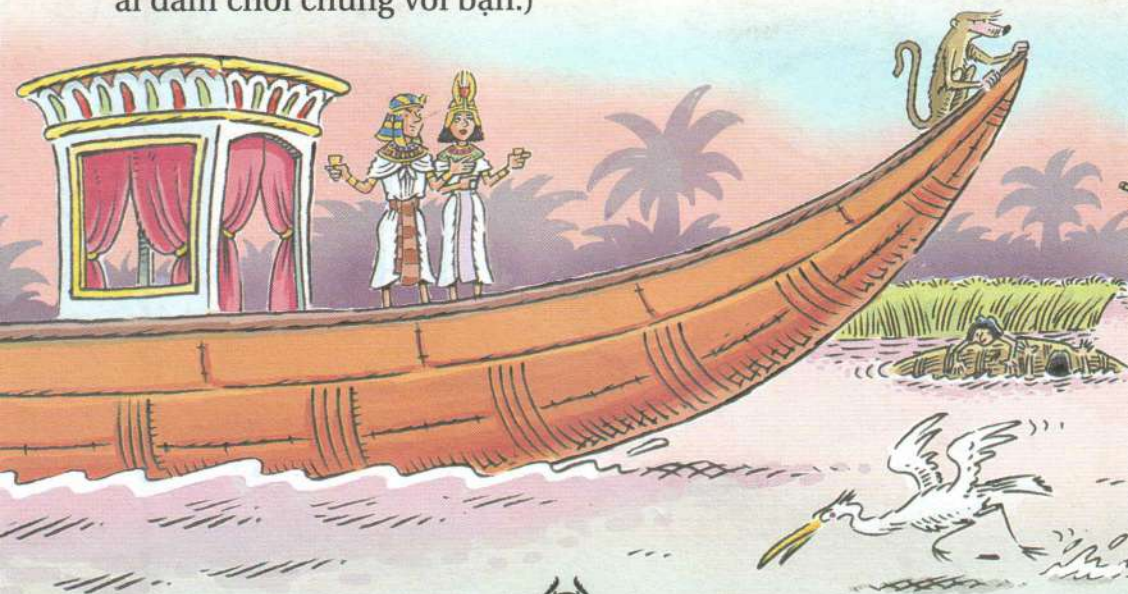
THƯ GIÃN ĐI NÀO

Vua chúa cũng cần có thời gian để nghỉ ngơi, giải trí chứ. Vậy nên sau khi thực hiện xong các bổn phận bạn cũng cần giải trí một chút. Sau đây là một vài lựa chọn:

Bạn có thể ngồi thành thoi chơi cờ senit (tương tự cờ đam) với một trong các thê thiếp của mình. Không gian lặn nhé Điện hạ.



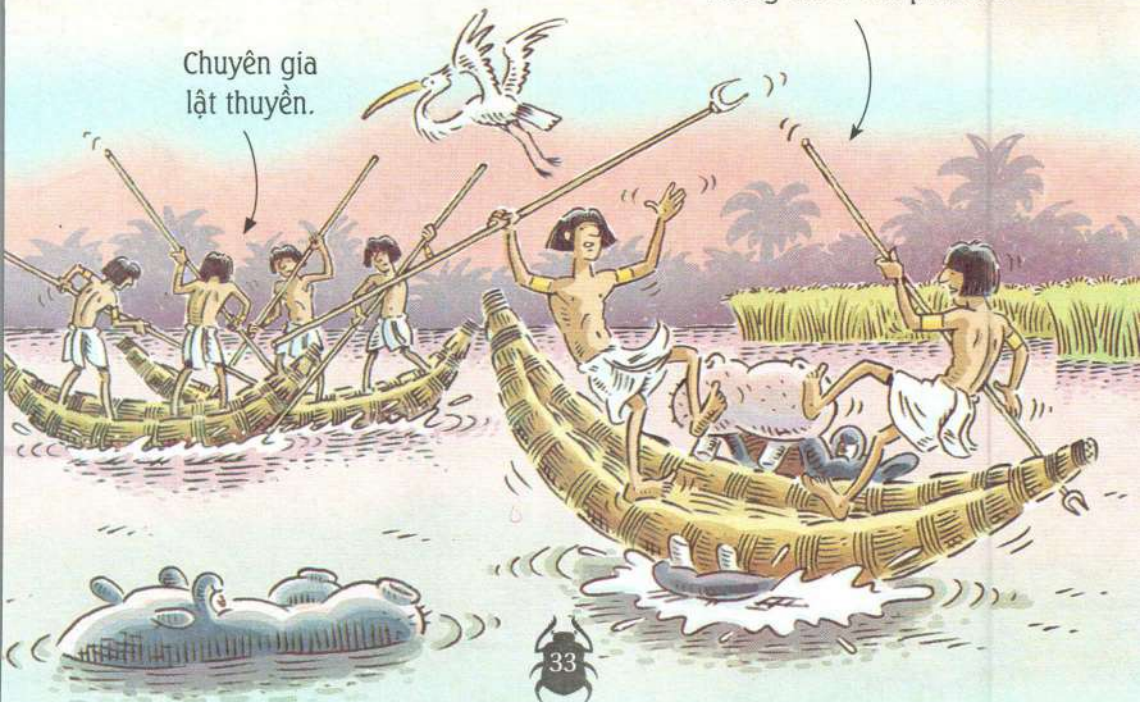
Nếu bạn yêu thích dạo chơi ngoài trời, sao không làm một chuyến du ngoạn bằng thuyền trên sông Nile nhỉ? Bạn sẽ được tận mắt nhìn thấy cảnh thuyền lật – đó là một trò chơi mà người này phải cố gắng làm lật thuyền của người khác. (Đương nhiên là chẳng ai dám chơi chung với bạn.)



Bạn cũng có thể nhảy lên xe ngựa và đi săn sư tử. Coi chừng đấy - mấy con sư tử sẽ làm bạn lẫn lộn không biết ai đang săn ai.



Săn hà mã – trò này không dành cho pharaoh.



Chuyên gia lật thuyền.

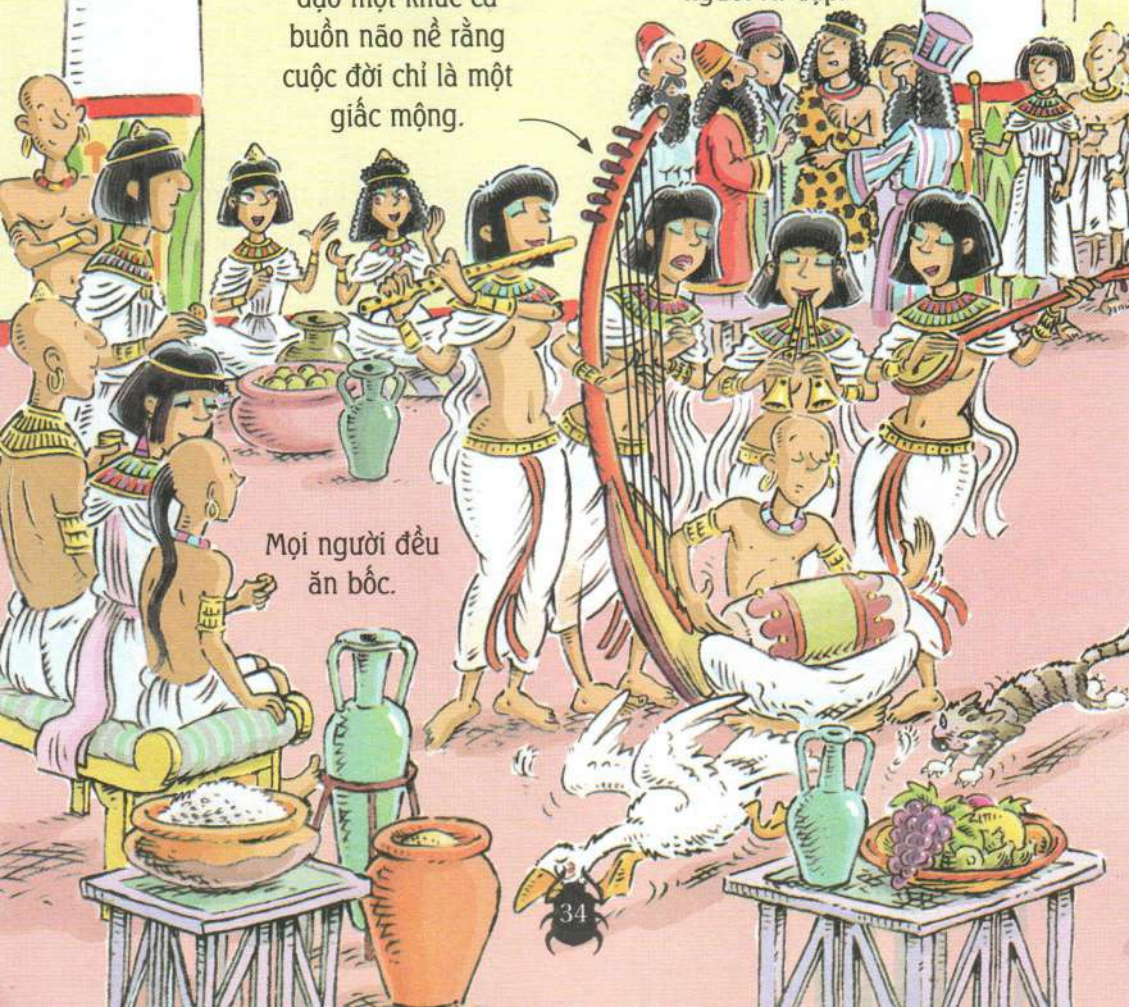
YẾN TIỆC CUNG ĐÌNH

Bạn có hứng để tham dự một buổi tiệc không? Hãy đi tới cung điện nào. (Nếu có tên người hầu ngu xuẩn nào đó đổ lên đầu bạn một bình nước hoa thì cũng đừng xử hấn – vì mọi quan khách đều như vậy. Người bạn đã đắm mồ hôi suốt cả buổi chiều rồi, vậy nên hãy làm cho mình thật sạch sẽ, thơm tho.)

Người chơi Hạc cầm
đạo một khúc ca
buồn bã nê rằng
cuộc đời chỉ là một
giấc mộng.

Các quan khách nước
ngoài hòa lẫn vào
người Ai Cập.

Mọi người đều
ăn bốc.



Mùi hương hoa sen át đi
mùi mồ hôi của những
người đang khiêu vũ.

Thực phẩm
ngoại nhập

Từ trên bậc cao, bạn có thể
nhìn thấy toàn cảnh buổi tiệc.



CHƯƠNG 3 CHIẾN ĐẤU NHƯ MỘT PHARAOH,



Đó là một ngày như mọi ngày. Nhưng nếu những kẻ ngoại tộc man di lỡ quên mất rằng bạn là người cai trị vương quốc thì bạn sẽ phải xử chúng. Hãy cầm cung tên lên và sẵn sàng chấp nhận đau thương.

"VỊ THẦN XÁCH TAY"

Trước lúc lên đường, đừng quên mang theo một hoặc hai vị thần, phòng trường hợp quân địch quá xảo quyệt và bạn cần đến sự phò trợ siêu nhiên. Bức tượng nào bức tượng nấy cũng bự tổ chẳng, nhưng bạn vẫn có thể làm ra các phiên bản bé xinh để tiện cầm theo. Và phải chắc chắn rằng họ luôn mỉm cười.

LỜI KÊU GỌI HÙNG HỒN

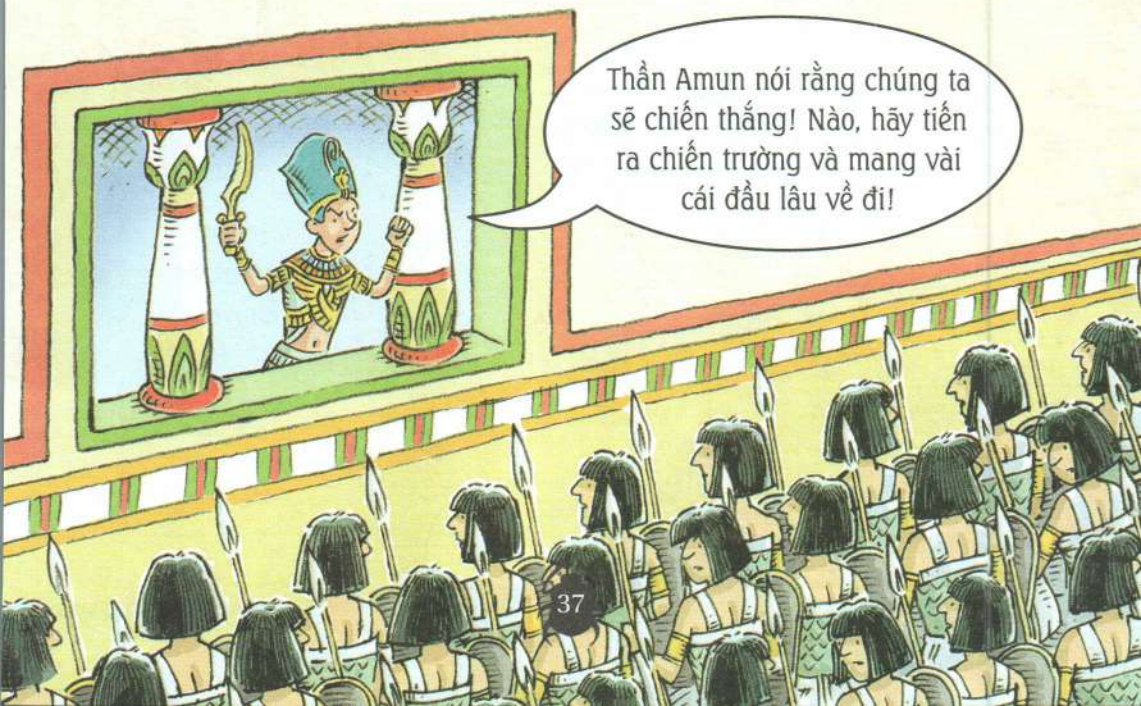
Trước lúc ra trận, bạn hãy tập hợp binh lính lại, trao cho họ vũ khí và khuấy động họ với tinh thần chiến đấu sục sôi, hăng hái đến điên cuồng bằng cách gào to khẩu hiệu xung phong.

Thần Amun, chúa tể của các vị thần

Ngài có cần một tấm đệm không?



Thần Amun nói rằng chúng ta sẽ chiến thắng! Nào, hãy tiến ra chiến trường và mang vài cái đầu lâu về đi!



TRẠI QUÂN NHANH

Bạn có thể di chuyển bằng đường sông hoặc đường biển. Bằng không, quân đội của bạn sẽ kiệt sức khi lê qua sa mạc trước khi bắt đầu cuộc chiến. (Dĩ nhiên là bạn chả mệt tí nào đâu – vì bạn và mấy ông tướng được ngồi trên xe ngựa.) Bạn cũng cần nghỉ ngơi hàng đêm, nhưng đừng lo mất ngủ - binh lính của bạn sẽ dựng trại trong nháy mắt.

Bạn có một căn lều ấm cúng, chiếc giường gấp dễ thương và một cái ghế đầu.

Bạn có thể ngủ ngon giấc, vì có cả một bức tường khiên bảo vệ căn lều của bạn khỏi những kẻ quấy rầy.

“Thần xách tay” cũng có hẳn một cái lều riêng.

Đầu bếp đang nấu bữa ăn khuya.



MỒ HÔI VÀ CÁT

Chuyến hành quân của bạn có lẽ sẽ vất vả hơn dự kiến. Coi chừng bão cát...

...và cố gắng để lại dấu vết nơi bạn đi qua. Ở đó toàn cát là cát mà cái đụn cát nào trông cũng như nhau cả thôi, nên dễ mất tích lẫn, thật đáng lo ngại.

Đường này nè.

Một thái y đang chăm sóc cho bảy ngựa.

Binh sĩ nằm trên những chiếc giường cát.

Lính tráng luyện tập (và giải trí) bằng những màn đấu vật.

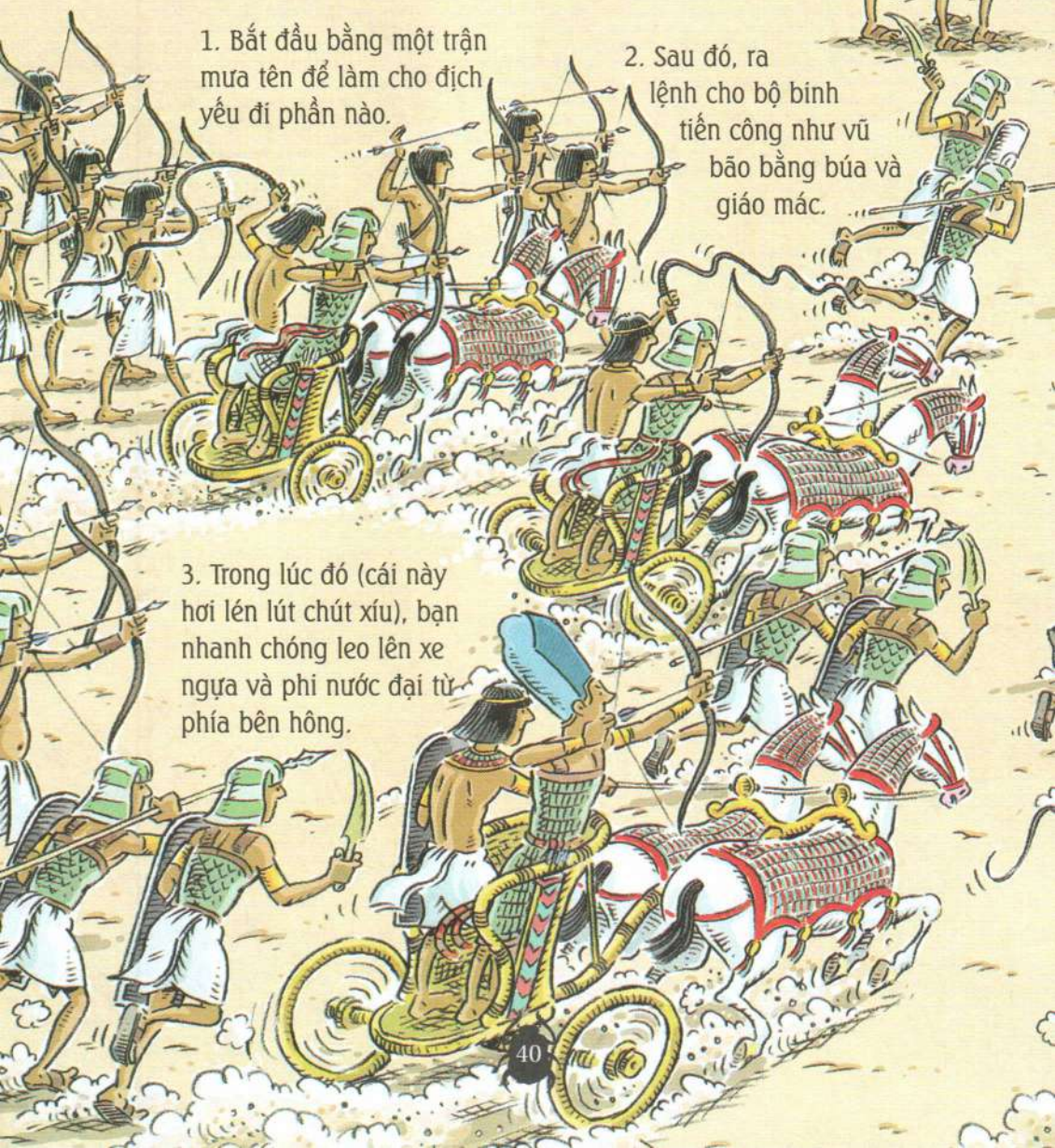
TRÊN CHIẾN TRƯỜNG

Dẫu cho thần linh có hứa hẹn một chiến thắng huy hoàng đi chăng nữa, nhưng để chắc cú là họ không nói chơi, bạn nên xài một vài quỷ kế. Quân đội của bạn được huấn luyện bài bản hơn hẳn kẻ thù, vậy nên không thể để vấn đề gì xảy ra được. Và đây là một vài gợi ý về chiến thuật quân sự:

1. Bắt đầu bằng một trận mưa tên để làm cho địch yếu đi phần nào.

2. Sau đó, ra lệnh cho bộ binh tiến công như vũ bão bằng búa và giáo mác.

3. Trong lúc đó (cái này hơi lén lút chút xíu), bạn nhanh chóng leo lên xe ngựa và phi nước đại từ phía bên hông.



Những kẻ đầu hàng bị
bắt làm nô lệ.

Tui nghĩ là tui
nên nằm xuống.

Mi nhắm đàng
hoàng chút coi
được không?

4. Các xe ngựa khác cũng
tiến lên từ cả hai cánh để
làm địch hoang mang, dồn
chúng vào bẫy, và (hy vọng)
làm chúng hấp hối.

Lính thời
kèn lệnh.



CHIẾN THUẬT KÈN LỆNH

Luôn luôn có những mối nguy hiểm tiềm tàng trong sự hỗn loạn của trận chiến, và để ngăn chặn điều đó, bạn cần truyền đạt mệnh lệnh đến quân lính để họ biết phải làm gì. Vậy nên lính thổi kèn lệnh cũng ra trận – bạn ra mệnh lệnh, còn họ thổi kèn ra hiệu.

TÌNH HUỐNG KHẨN CẤP

Chuyện quái quỷ gì đây? Các cánh quân khác đã tham chiến rồi à? Được, nếu mọi chuyện có vẻ không khả quan, bạn hãy thử hai mẹo nhỏ này xem sao:

1. Đem “thần xách tay” ra và cầu nguyện.



2. Không có tâm hơi gì?
Vậy thì cách duy nhất là:
truyền vài tên lính đến, sau
đó nói rằng đức thần linh
đã gửi thông điệp: chúng ta
sẽ giành thắng lợi vẻ vang.
Vấn đề không phải bạn nói
gì, mà phải nói sao cho thật
hùng hồn.



CÁCH ĐẾM XÁC THỦ CÔNG

Khi những đám bụi mù đã lắng xuống, thuộc hạ của bạn sẽ thống kê chính xác có bao nhiêu tên địch bị giết, để cho bạn huênh hoang với thiên hạ ấy mà. Bằng cách nào? Đơn giản thôi – họ chặt bàn tay phải của tất cả xác chết rồi đếm chúng. Bạn không cần phải nhìn mặt như vậy đâu... Nếu có ai chống lại pharaoh thì họ đã chuẩn bị tinh thần để chịu sự trừng phạt rồi, thậm chí khi họ đã chết.



THẦN ĐƯỢC

Nếu bạn trở về từ chiến trường với cánh tay bị thương hay bị ho ra máu thì cũng đừng hoảng hốt: Những thầy thuốc Ai Cập rất giỏi. Họ cho rằng con người nên suy nghĩ bằng trái tim, còn bộ não thật vô dụng, đần độn và yếu đuối. Hãy thoải mái đi – vì bạn đang ở trong tay của các chuyên gia đấy.



THẦY THUỐC QUỲ QUÁI

Dù họ có đưa ra những ý tưởng kỳ quái thì bạn cũng phải tin rằng thầy thuốc của bạn là người cực kỳ giỏi.

Họ sẽ làm sạch vết thương để bạn không bị nhiễm trùng, làm giảm đau bằng nước cây hoa anh túc (thuốc phiện) và cho bạn dùng một trăm lẻ một loại thuốc khác nhau. Biết đâu được, một trong số đó lại có tác dụng cũng nên.

ĐE DỌA TINH THẦN

Đã là thuốc thì loại nào cũng tốt, nhưng một khi đã uống thuốc mà vẫn không hết thì chắc hẳn bạn đã bị ám bởi những con quỷ xấu xa hoặc thứ gì đó hèn hạ rồi. Vì thế, nếu tình hình quá tồi tệ, các thầy thuốc sẽ dùng một vài thứ hơi kinh dị để xua đuổi các tà ma ra khỏi thể xác của bạn.



NGỦ TRONG ĐỀN

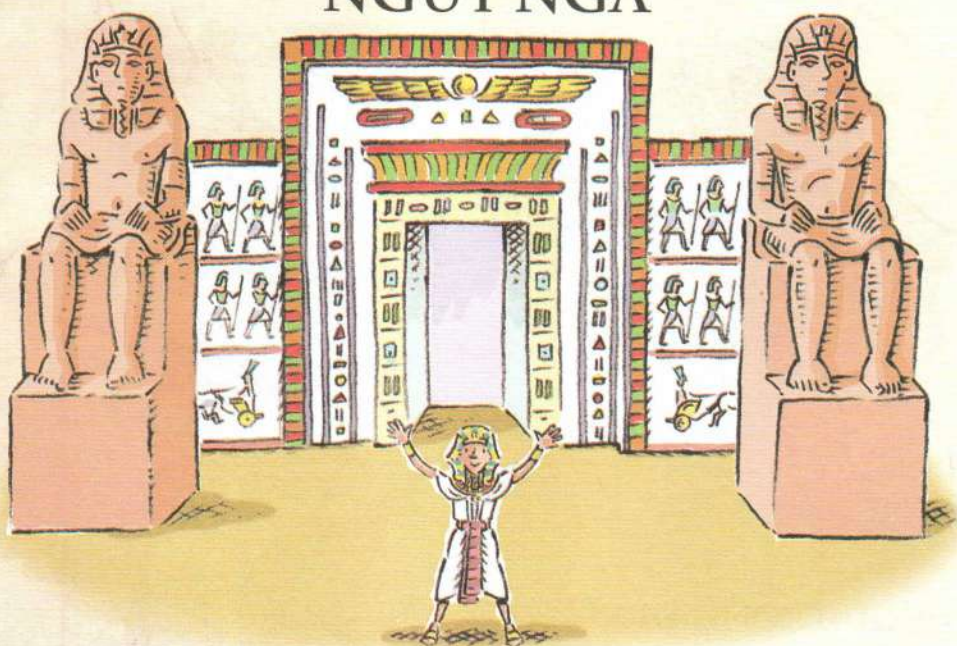
Một cách khác là ngủ cả đêm trong đền, nếu bạn gặp may, thần linh sẽ hiện ra trong giấc mơ và chỉ cho bạn cách chữa bệnh. Còn việc có tiếp thu hay không là tùy ở bạn.





CHƯƠNG 4

NHỮNG CÔNG TRÌNH NGUY NGÀ



Đã đến lúc cho công nhân xây dựng thêm các bia kỷ niệm và đài chiến thắng. Ở Ai Cập có rất nhiều đền đài, vì vậy, bạn cần cho tạc thêm tượng và tên của mình lên đấy. Nếu bạn thường xuyên khoe lác về sự vĩ đại của mình thì từ từ mọi người cũng tin là bạn vĩ đại thật.

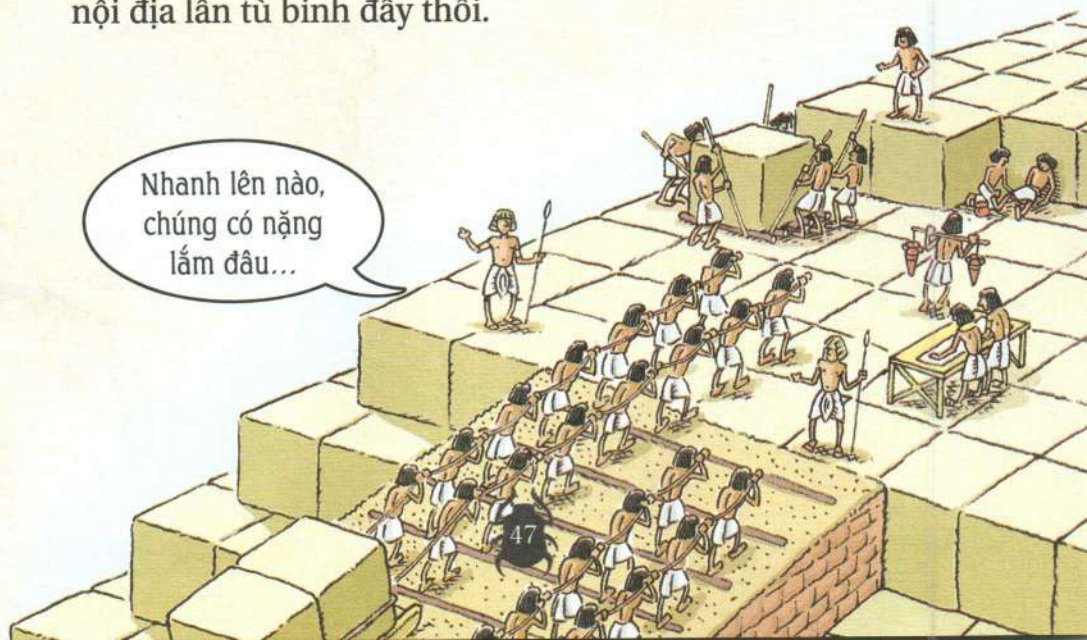
NHỮNG CÔNG TRÌNH VAY MUỐN

Nếu phải mất nhiều năm và hàng ngàn nhân công chỉ để xây dựng một ngôi đền mới thì quả là khó khăn, có một cách để giúp bạn rút ngắn thời gian: tìm một công trình đã hoàn thành rồi, đục tên ông pharaoh xây nó ra, rồi khắc tên bạn lên đó. Quá nhanh phải không, một công trình mới mang thương hiệu của bạn đã ra đời.



DÂY THỪNG, CON DỐC VÀ CƠ BẮP

Bạn kiên quyết muốn đối đầu với khó khăn và xây dựng một ngôi đền hoàn toàn mới ư? Vậy thì bạn sẽ cần làm một số con dốc thiết to, một số xe kéo để vận chuyển những khối đá và quan trọng là cần nhiều, thật nhiều sức mạnh cơ bắp. Đừng lo ngại chuyện đó – bạn có cả khối nhân công nội địa lẫn tù binh đầy thôi.



“HÃY CHIÊM NGŨƠNG - TA ĐANG TỎA SÁNG!”

Dù làm theo cách nào đi nữa thì bạn cũng đã có một ngôi đền của riêng mình. Những ngôi đền được cho là ngôi nhà của thần linh trên trần thế – hãy cùng chiêm ngưỡng và tìm hiểu công dụng của chúng nhé.



Dân chúng gửi gắm nguyện vọng của họ cho các vị thần thông qua bạn.

Những bức tường bên ngoài được bao phủ bởi những huyền thoại về bạn – một người xuất chúng.



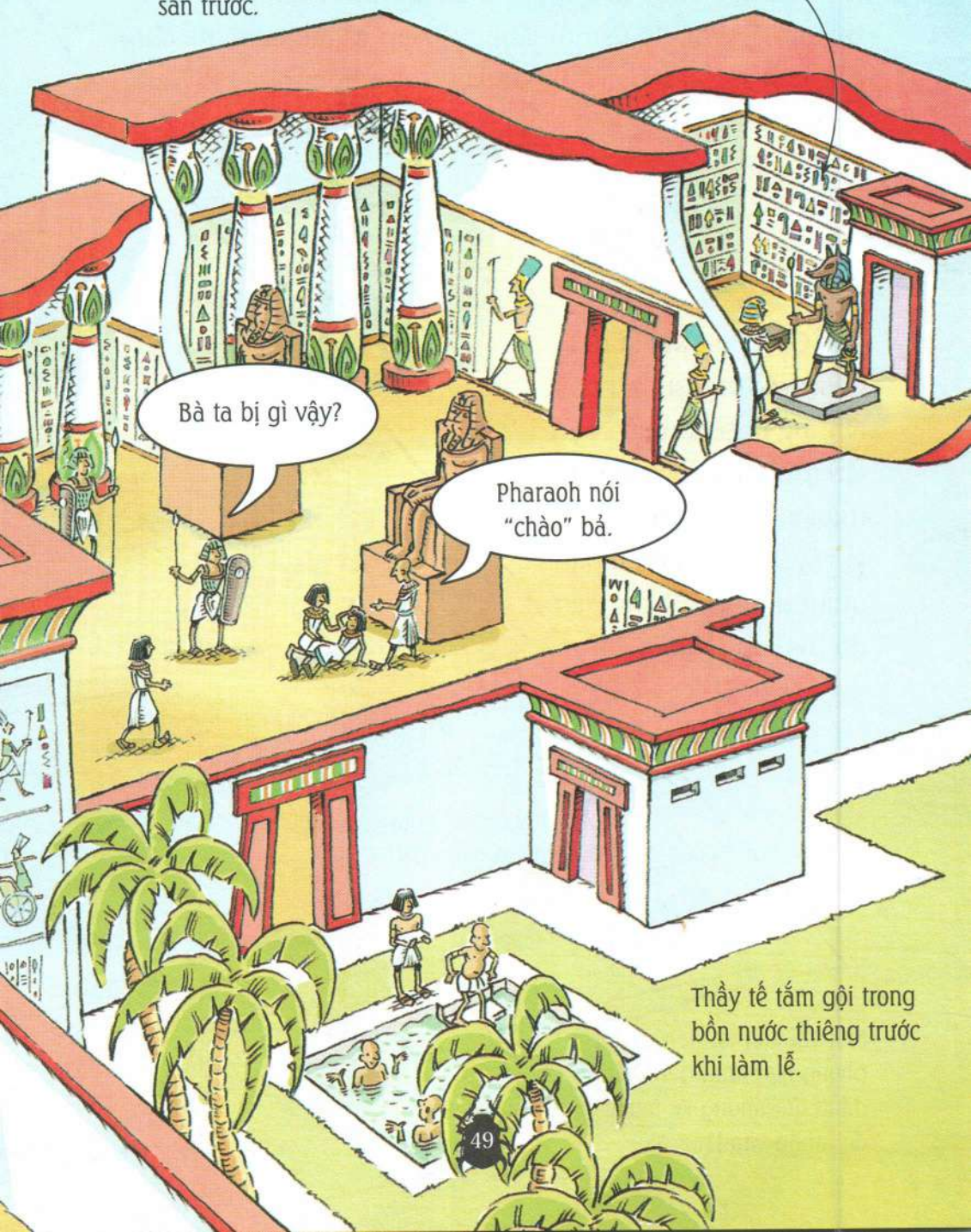
Ông ấy thật vĩ đại!

Khi lớn lên, con có thể điều khiển xe ngựa như pharaoh không?



Dân thường không
được phép vượt qua
sân trước.

Đây là nơi tôn nghiêm, nơi trú ngụ của
thần linh. Chỉ có bạn và các thầy tế hàng
đầu mới được vào trong.



Bà ta bị gì vậy?

Pharaoh nói
"chào" bà.

Thầy tế tắm gội trong
bồn nước thiêng trước
khi làm lễ.

👁 NƠI YÊN NGHỈ CỦA HOÀNG GIA 👁

Thật tuyệt khi tạo ấn tượng cho mình bằng những công trình đồ sộ. Nhưng có một vài công trình khác cần được xây dựng sớm, đó là một lăng mộ đẹp và ấm cúng để chôn cất thân xác của bạn khi bạn kết thúc cuộc sống này và bước sang thế giới bên kia.

Thế Giới Bên Kia là nơi niềm vui thật sự bắt đầu. Nhưng linh hồn của bạn chỉ tồn tại vĩnh hằng khi thân xác được toàn vẹn – vì vậy, bạn cần phải bảo quản thân xác ở nơi nào đó thật an toàn.

Quý quá! Ở đây chẳng có gì hết!

Những tên trộm đột nhập vào trong... nhưng họ không biết kho báu ở đâu.

Một vài kim tự tháp có các phòng mai táng giả nhằm đánh lừa những kẻ muốn đột nhập vào lăng mộ.



KIM TỰ THÁP KIỂU CŨ

Đây là cách thức người xưa lưu giữ các xác ướp. Cơ thể của hoàng đế được đặt trong một kim tự tháp khổng lồ được xây dựng từ những khối đá đồ sộ.

Nhưng kể từ khi vàng bạc được chôn cất cùng với nhà vua thì một số kim tự tháp đã được lấp thêm bẫy nhằm đánh lừa những tên trộm mộ.

Con đường dẫn đến căn phòng thật trong lăng mộ bị chặn lại bởi các phiến đá khổng lồ.

Không ai có thể nhìn thấy lối vào kim tự tháp vì nó đã được bao phủ hoàn toàn.

Thật sự quá khó, phiến đá này...

Các tảng đá được đặt khít với nhau đến nỗi mũi dao cũng không thể lách qua.

TÊN LÍNH CANH KHÔNG LỖ

Nếu những việc trên vẫn chưa đủ đảm bảo cho lăng mộ an toàn thì đại kim tự tháp ở Giza đã dùng một pho tượng nhân sư khổng lồ – một sinh vật đầu người mình sư tử - canh giữ. Ai còn dám bén mảng đến gần nơi yên nghỉ của pharaoh khi có tên lính canh thế này?



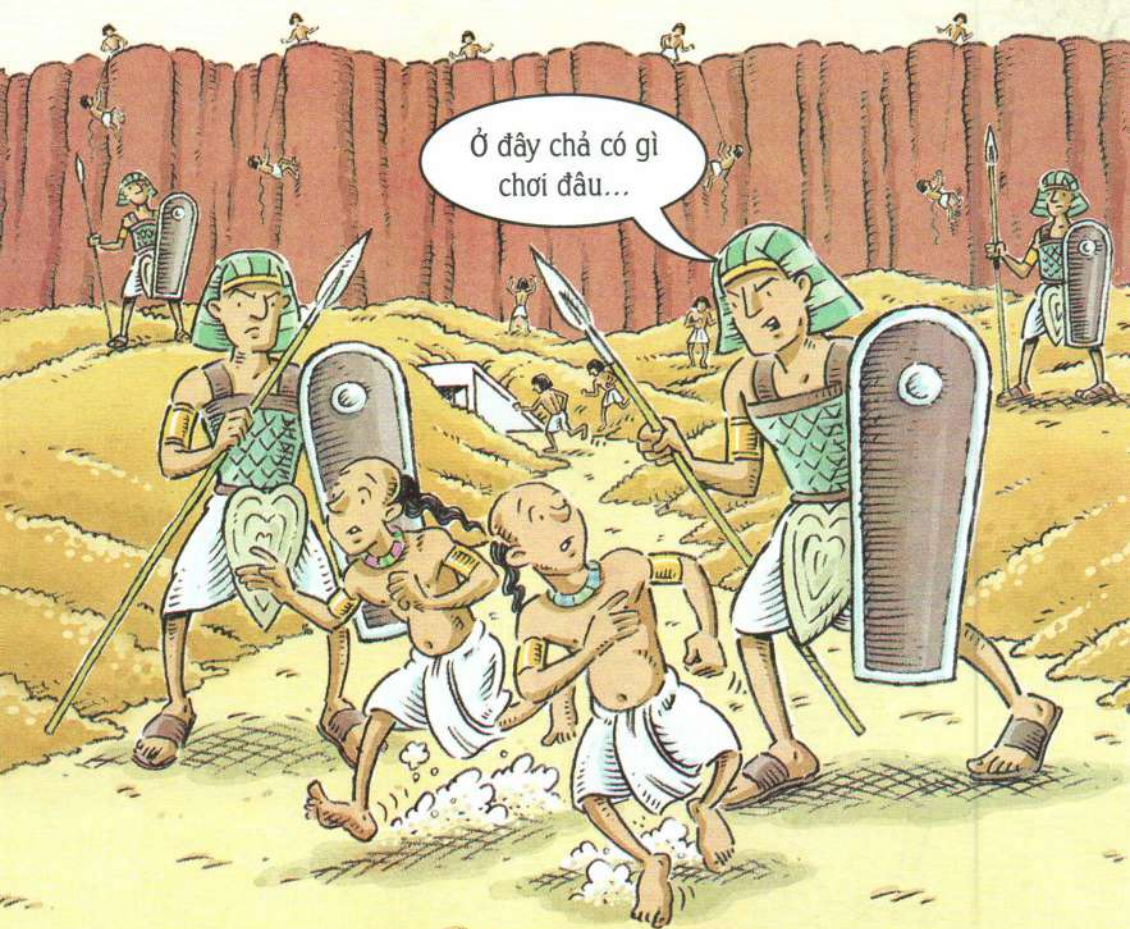
NHỮNG RẮC RỐI CỦA KIM TỰ THÁP

Nhưng sự thật là có rất nhiều kẻ liều lĩnh. Vấn đề duy nhất nhưng không hề nhỏ của các kim tự tháp là quá dễ để phát hiện một công trình cao cỡ 20 con hươu cao cổ đứng chồng lên nhau. Vậy nên những tên trộm đã đột nhập vào từng kim tự tháp và khuôn đi đến món chiến lợi phẩm cuối cùng.



THẾ GIỚI BÊN KIA TRONG LÒNG ĐẤT

Đã quá đủ rồi đấy. Có quá nhiều pharaoh đã bị bọn trộm cướp đánh cắp giấc mơ về Thế Giới Bên Kia. Vì vậy chúng ta cần có giải pháp tốt hơn: bạn sẽ được chôn giấu ở những lăng mộ trong vách đá của Thung Lũng Các Vị Vua, gần thành phố Thebes. Thung lũng này được canh giữ cẩn mật bởi đội quân thiện chiến nên không ai có thể đột nhập vào bất cứ lăng mộ nào.*



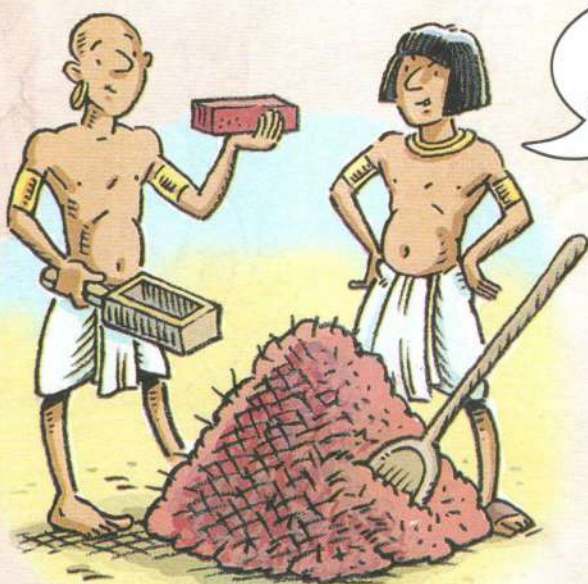
*Hầu như không thể. Hầu như chứ không phải là chắc chắn.

CÁC CÔNG TRÌNH THÔ SƠ

Những ngôi mộ phải trường tồn cùng thời gian, đó chính là lý do tại sao người ta xây nó bằng đá tảng. Nhưng trước khi lang thang ở Thế Giới Bên Kia, bạn cần xây dựng nơi ăn chốn ở cho mình và các người hầu trong quãng thời gian này. Và cũng chẳng sao nếu công trình tự nhiên đổ sập sau hàng trăm năm tồn tại, nên bạn hãy chọn nguyên liệu xây dựng dễ kiếm và rẻ tiền thôi, như bùn chẳng hạn.

GẠCH NUNG

Xây dựng một công trình lớn có thể tiêu tốn đến vài triệu viên gạch bùn. Vì thế tốt nhất bạn hãy cho thợ xây bắt đầu làm gạch đi là vừa. Họ sẽ trộn bùn với rơm và nước, kể đến là chia hỗn hợp và cho vào từng khuôn gạch rồi đem phơi nắng. Để một hồi... bạn sẽ có cả đồng gạch.



HẬU CUNG

Đầu tiên là phải xây một hậu cung mới to đùng. Bạn chỉ có khoảng 400 bà vợ thôi và bạn cần bổ sung thêm một ít nữa cho đến khi bạn cảm thấy thỏa mãn. Vì vậy xây càng nhiều phòng càng tốt.



PHÁO ĐÀI BIÊN GIỚI

Bạn cũng cần chắc rằng sẽ không có kẻ ngó ngàng nào sống bên ngoài vương quốc có ý định cướp đất của bạn. Vì vậy, hãy dùng thêm vài triệu viên gạch nữa để xây các pháo đài trên biên giới. Và rồi bạn có thể sống ung dung thoải mái.





CHƯƠNG 5

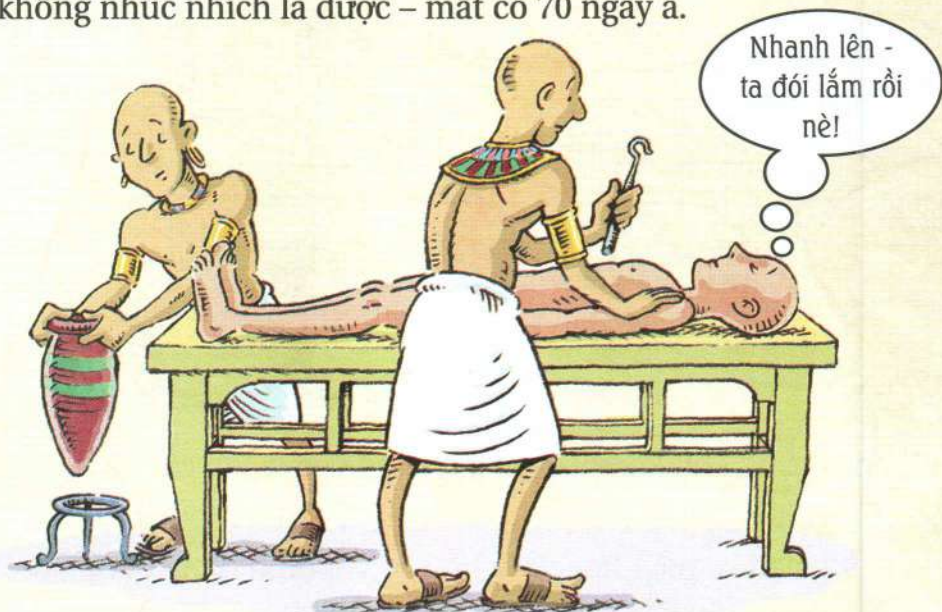
KẾT THÚC CHO MỘT KHỞI ĐẦU MỚI



Có lẽ bạn sẽ trị vì thêm khoảng vài năm và mọi thứ đều rất ổn. Nhưng rồi bạn sẽ phải chết đi – và đến lúc đó mọi thứ mới trở nên thực sự thú vị. Nếu bạn cho rằng cuộc sống hiện tại đang rất tốt đẹp, vậy hãy chờ xem Thế Giới Bên Kia có gì hay ho không nhé...

ƯỚP XÁC

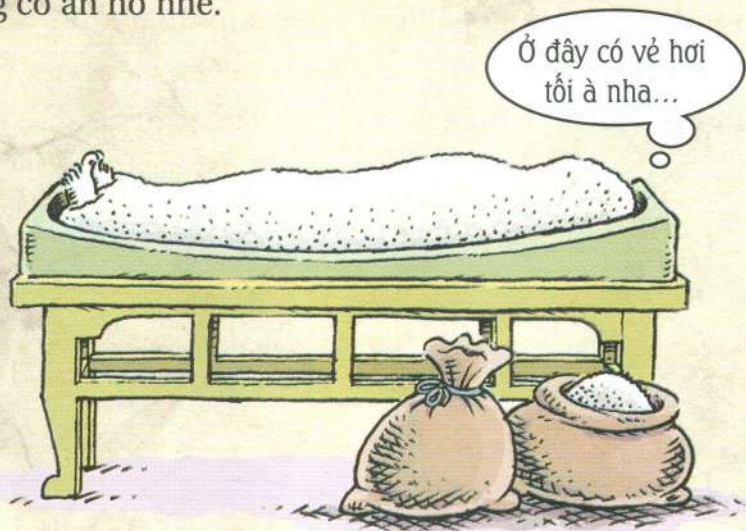
Bạn cảm thấy hơi bối rối? Vâng, cảm giác đầu tiên sau khi chết là vậy đó – nhưng rồi bạn sẽ quen thôi. Trước khi có thể ăn mừng, cơ thể của bạn sẽ được làm thành một xác ướp để giữ cho nó mãi mãi nguyên vẹn. Chỉ việc nằm yên không nhúc nhích là được – mất có 70 ngày à.



Đầu tiên, thợ ướp xác (những người biến bạn thành xác ướp) sẽ chọc một thanh móc nhọn vào mũi của bạn và thông lên não, khuấy cho bộ não của bạn nát vụn ra, sau đó hút não ra bằng đường mũi và vứt đi. Đừng khó chịu – dù sao thì cũng có ai cần một bộ não lúc này nữa đâu?

Tiếp theo là mổ bụng để rút ruột, phổi, gan và dạ dày rồi cho chúng vào những cái hũ chứa gọi là canopic. Bạn có thấy nhẹ nhàng hơn khi không có đống nội tạng bên trong cơ thể không?

Sau đó, toàn thân bạn được bao phủ bởi một loại muối gọi là natron nhằm bảo quản và làm khô cơ thể giống như hạt dẻ vụn. Họ sẽ để bạn dưới lớp muối này độ 40 ngày – đừng có ăn nó nhé.



Khi xác đã khô lại, thợ ướp xác nhét vào trong cơ thể bạn vải lanh, nước hoa và gia vị qua cái lỗ khi mổ bụng. Vì vậy trông bạn sẽ mập hoặc ốm hơn so với hình dạng ban đầu. Sau đó họ khâu xác bạn lại và bây giờ gần như bạn đã có thể bật dậy nhảy một bản rock & roll rồi đó.

Cuối cùng, bạn được quấn từ đầu đến chân bằng vải lanh. Bùa ma thuật đã được yểm vào băng cuốn để bảo vệ bạn, và các thầy tế còn đọc thêm thần chú lên toàn thân bạn. Và thế là bạn đã trở thành một xác ướp!

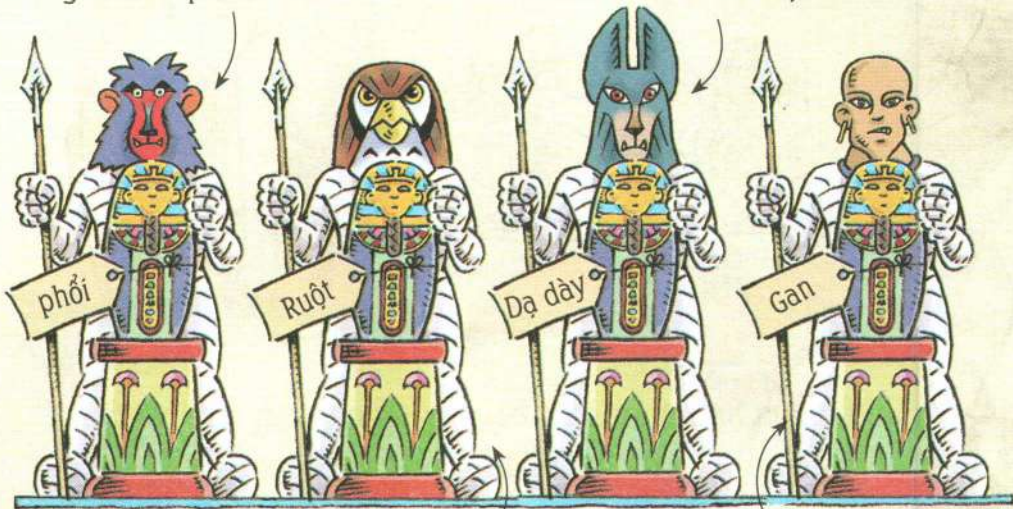


VỆ SĨ

Chớ lo lắng về những bộ phận đã được lấy ra khỏi cơ thể vì nó được bảo vệ khá an toàn trong những cái hũ. Từng bộ phận một được bảo vệ tránh khỏi bất kỳ sự can thiệp nào dù là nhỏ nhất. Hãy cùng gặp mặt bốn vệ sĩ canh giữ nội tạng của bạn để nó trường tồn cùng thời gian nhé:

Hapy, vệ sĩ khi đầu chó
canh giữ hai lá phổi.

Duamutuef, vệ sĩ chó rừng bảo vệ
bao tử của bạn.



Chim ưng Qebehsenuef
phụ trách bảo vệ ruột
của bạn.

Còn tên Imsety này sẽ
giữ cho bạn tránh xa
lá gan của bạn.

MẶT NẠ MA THUẬT

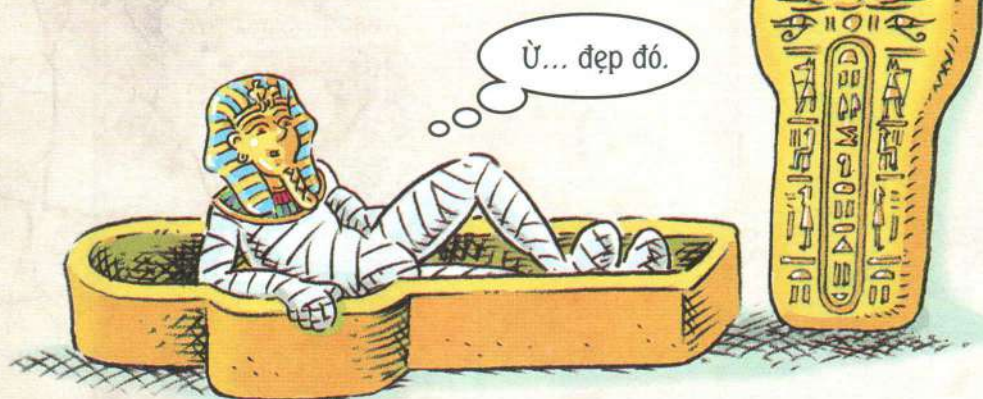
Bạn đang tự hỏi làm sao mà bạn bè có thể nhận ra bạn khi cả khuôn mặt bạn bị băng kín mít thế này. Khoan hãy phiền lòng – bạn đã có một chiếc mặt nạ trùm đầu cực kỳ đẹp để cho mọi người biết bạn là ai rồi.



Cái đầu của ta
có to hơn khi đeo
mặt nạ hông?

👁️ QUAN TÀI 👁️

Cần phải đảm bảo rằng xác ướp của bạn không bị vỡ khi được đặt vào trong quan tài trước khi được mang đến lăng mộ. Thường dân thì được đặt trong những hộp gỗ đơn giản, còn nhìn xem bạn có gì...

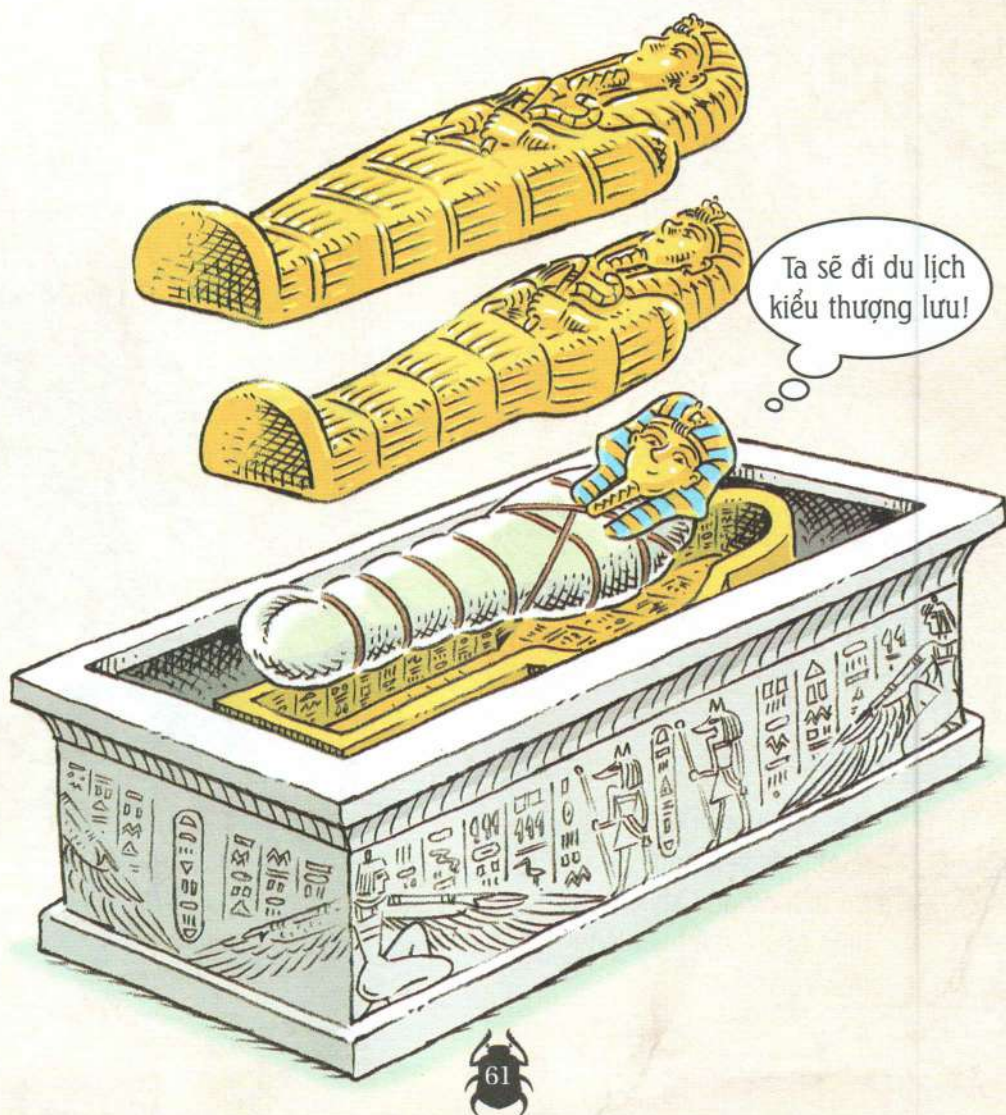


Quan tài của bạn được làm bằng vàng nguyên khối và tạo hình giống như cơ thể của bạn, vì vậy nó đẹp tuyệt vời mà còn thoải mái nữa. Nhưng nó không phải một cái hòm bình thường vì bên trong còn được trang trí thêm rất nhiều bùa chú để giúp bạn an toàn đi sang Thế Giới Bên Kia.



QUAN TÀI PHỤ

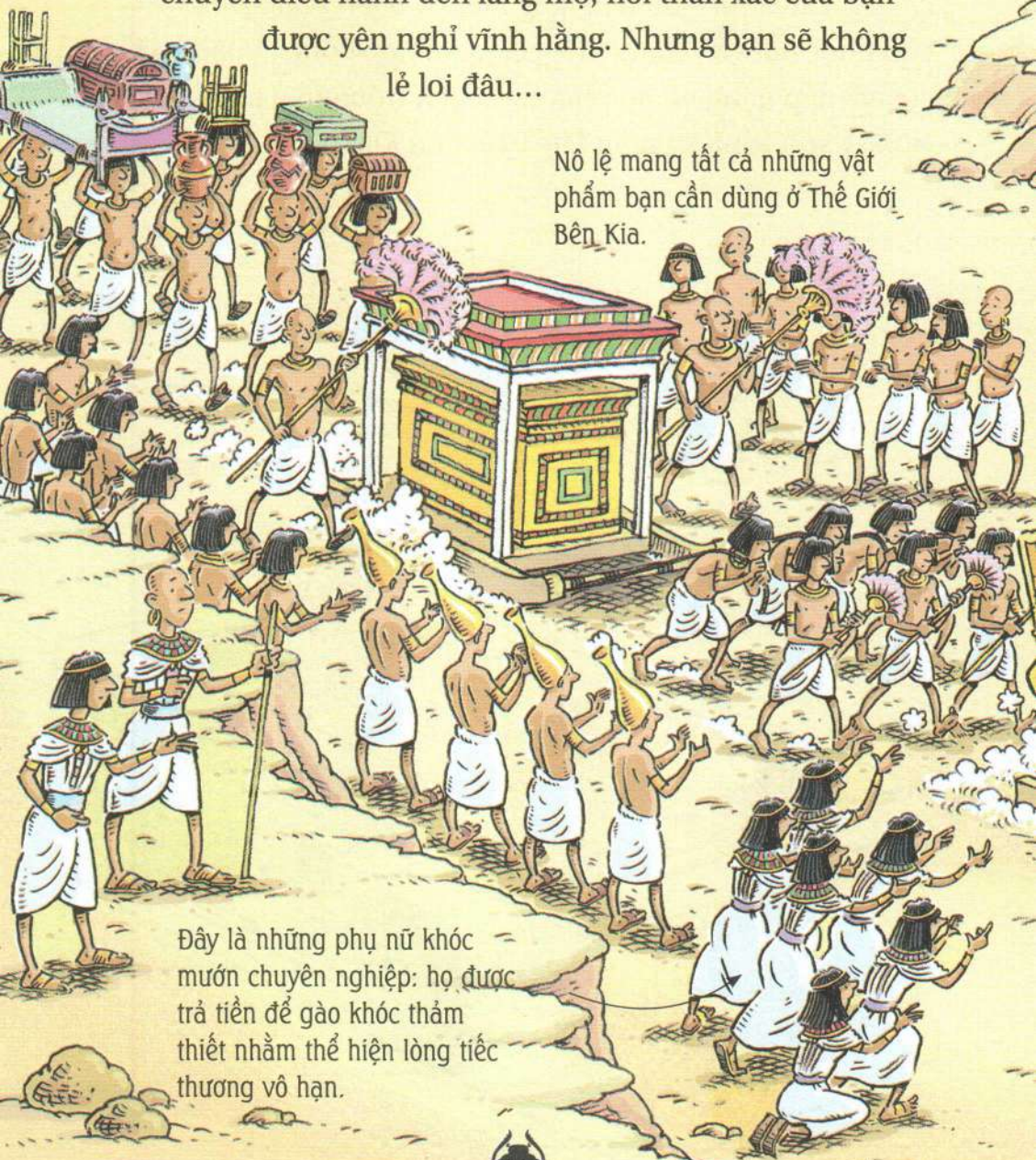
Nếu bạn chưa yên tâm khi chỉ nằm trong một cái quan tài thì bạn có những lựa chọn an toàn hơn sau đây: làm thêm hai hay ba cái quan tài giống vậy và đặt cái này trong lòng cái kia. Chưa hết: khi đến lăng mộ, cỗ quan tài của bạn còn được đặt vào trong một cái quan tài khổng lồ bằng đá với cái nắp nặng nề úp phía trên. Bạn trông thật sành điệu trong hành trình đi sang Thế Giới Bên Kia.



ĐÁM RƯỚC

Khi bạn đã nằm yên trong cỗ quan tài cũng là lúc thực hiện hành trình cuối cùng của bạn trong thế giới hiện tại – chuyển diễu hành đến lăng mộ, nơi thân xác của bạn được yên nghỉ vĩnh hằng. Nhưng bạn sẽ không lẻ loi đâu...

Nô lệ mang tất cả những vật phẩm bạn cần dùng ở Thế Giới Bên Kia.



Đây là những phụ nữ khóc mướn chuyên nghiệp: họ được trả tiền để gào khóc thảm thiết nhằm thể hiện lòng tiếc thương vô hạn.

Những góa phụ của
bạn đang suy sụp nhìn
bạn ra đi...

.. và người thừa kế (vị pharaoh mới) thì
tất nhiên là đang thương xót tốt cùng.

Thật là một
ngày đẹp trời!

Cỗ quan tài của bạn được kéo
đi trên một chiếc thuyền gỗ.

Một đám góa
phụ khác

Thầy tế cầm trầm
hương đi phía trước.

Đi chậm thôi!
Đoạn này xóc quá.

👁 BẮT ĐẦU CUỘC SỐNG MỚI 👁

Ngay trước khi đặt bạn vào trong lăng mộ, các thầy tế sẽ dùng một cái gậy thiêng để chạm vào miệng, mắt và lỗ tai xác ướp. Đây là nghi thức Mở Miệng để bạn có thể nói chuyện, nhìn và nghe ở Thế Giới Bên Kia – cho dù bị quần kín mít.

Ngài có nghe tôi nói gì không?



Nghe to và rõ!



NGƯỜI HẦU KỂ HẠ

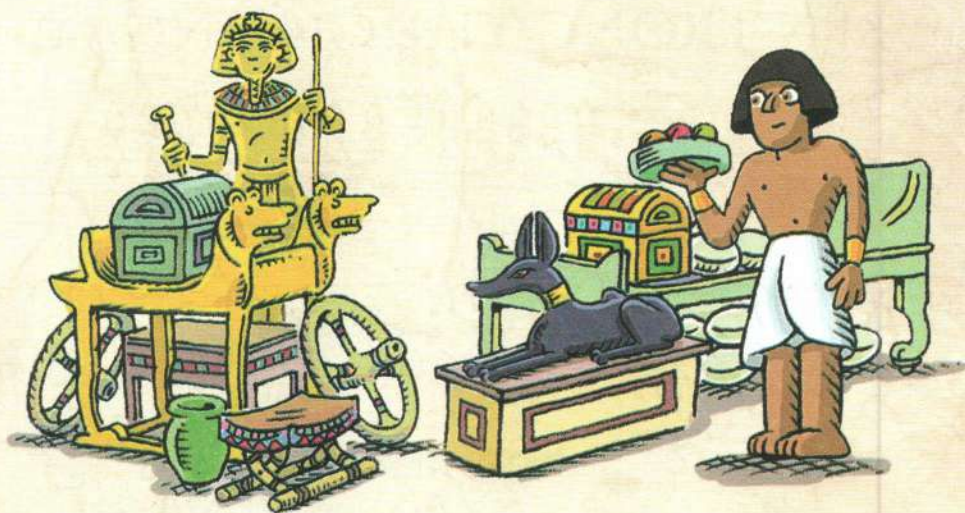
Xung quanh bạn luôn luôn có người hầu túc trực cả ngày, nhưng yên tâm đi – họ sẽ ở bên bạn, ngay cả trong lăng mộ. Trên thực tế, bạn có tới 365 người hầu ma thuật bằng gỗ kể bên quan tài – mỗi người phục vụ cho bạn một ngày trong năm. Họ sẽ làm tất cả mọi thứ, vậy nên bạn vẫn có thể sống như một ông hoàng.

Ổng rảnh rang hơn lúc còn sống nữa...



MỌI THỨ ĐÃ SẴN SÀNG

Bạn sẽ cần thêm nhiều thứ khác ngoài nô lệ để giải trí và đó là lý do vì sao bạn được chôn cùng với một cái giường ngủ, quần áo, nhạc cụ, bàn cờ, và tất tật những thứ bạn có thể nghĩ ra. Tuy đã chết nhưng bạn vẫn có thể tận hưởng những phút thư giãn tuyệt vời.



XÁC ƯỚP ĐỘNG VẬT

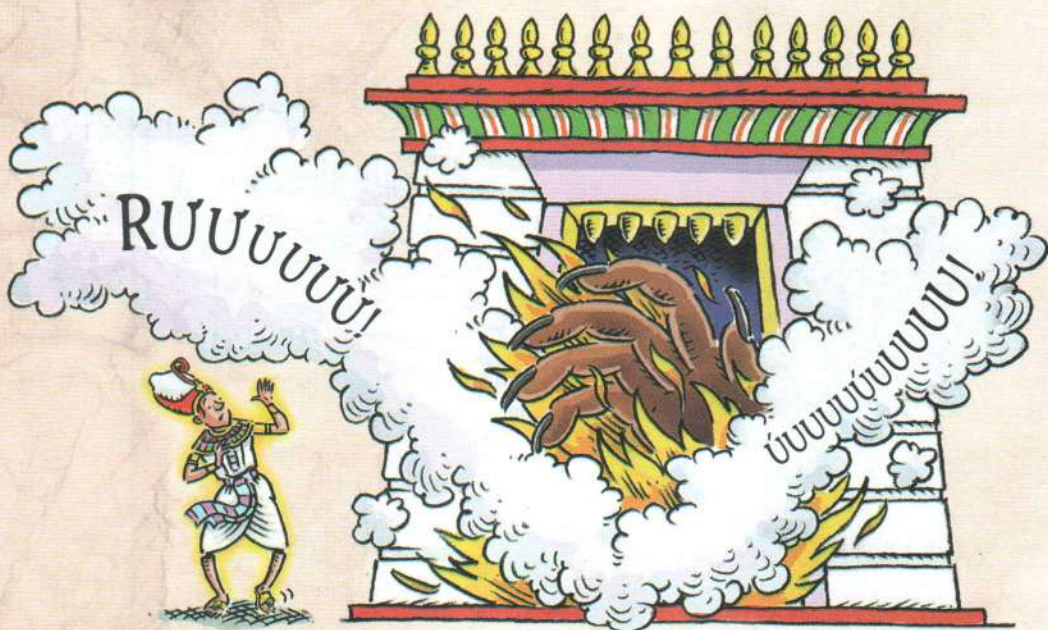
Thậm chí bạn có thể mang theo thú cưng – tất cả các loài động vật đều có thể được ướp xác. Vì vậy, khi con mèo hay con khỉ yêu quý chết, hãy ướp xác chúng. Và chúng sẽ chờ bạn ở Thế Giới Bên Kia. [Trang 66]





CHƯƠNG 6

BÊN TRONG THẾ GIỚI NGẦM



Bạn thấy lăng mộ của mình thế nào? Nhưng đừng vội tận hưởng vì cái Thế Giới Bên Kia vẫn chưa bắt đầu, bạn cần vượt qua Thế Giới Ngầm mới đến được đó. Đó là nơi chẳng tốt đẹp gì, ở đó đầy rẫy quái vật, cạm bẫy và ma thuật đen tối. Hãy coi chừng.

THẦN HỘ MỆNH

Vì là pharaoh nên bạn được thần linh hộ tống vượt qua Thế Giới Ngầm và đánh bại tất cả mọi sinh vật dám nhe nanh giương vuốt trước mặt bạn. Thần mặt trời Re sẽ đi cùng bạn và đó là một chuyến đi suôn sẻ, ngoại trừ những lúc bạn rần không lồ phun lửa xuất hiện.



Vì được bảo vệ nên chắc bạn sẽ ổn thôi. Nhưng còn những cư dân Ai Cập mà bạn đã chế tác để đem theo? Họ sẽ gặp khó khăn hơn rất nhiều và cần bạn giúp đỡ. Hãy chỉ họ cách vượt qua Thế Giới Ngầm, nơi có nhiều hiểm nguy đang rình rập.

THẾ GIỚI NGẦM: CÁCH SỐNG SỐT

Chào mừng những cư dân Ai Cập đến với Thế Giới Ngầm. Xin hãy giữ bình tĩnh và chớ có trêu chọc quỷ dữ. Để dẫn dắt bạn vượt qua mọi nguy hiểm trên đường đi, chúng tôi xin kể câu chuyện về anh chàng Nakht – thật buồn thay, anh ta đã bị giết vào thứ ba tuần trước khi chọc tức một con khỉ đầu chó hung hăng.



TỬ THU

Lời khuyên đầu tiên và quan trọng nhất: đừng đặt chân vào Thế Giới Ngầm khi không mang theo Tử Thu. (Một danh sách những lời cầu nguyện và thần chú có thể giúp bạn vượt qua nỗi sợ hãi khủng khiếp đang chực chờ trong bóng tối phía trước.) Nếu Tử Thu không được chôn cùng bạn hoặc bản sao của nó vừa bị cá sấu năm đầu ăn mất thì hãy gấp cuốn sách này lại và bắt đầu hoảng loạn đi là vừa.

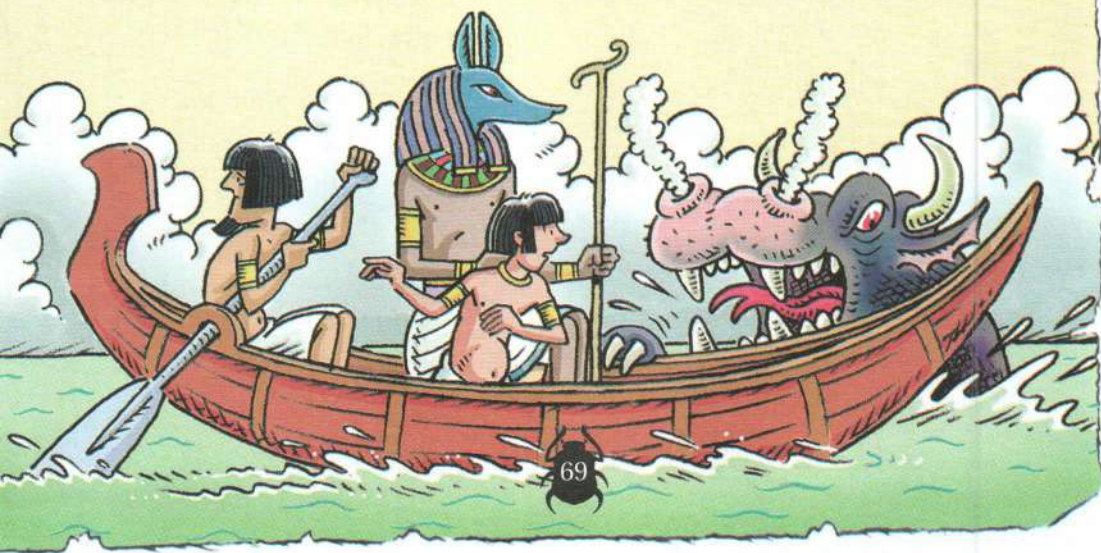
THẦN ANUBIS ĐÁNG YÊU

Khi bạn sẵn sàng lên đường, hãy báo cho thần Anubis – vị thần bảo hộ của người chết. Anubis sẽ cùng bạn vượt qua Thế Giới Ngầm, ban lời khuyên và bảo vệ bạn. Anubis rất thân thiện ngoại trừ ngoại hình đáng sợ và lời lẽ đao to búa lớn của ông.



DÒNG SÔNG CHẾT CHÓC

Trước khi tiến sâu hơn vào Thế Giới Ngầm, bạn cần phải băng qua Dòng Sông Chết Chóc. Như cái tên của nó, đây chẳng phải con sông bình thường. Và chỉ có duy nhất một cách có thể qua được bờ bên kia đó là leo lên chiếc đò của ông lái đò có cái đầu quay ngược ra phía sau. Cẩn thận heng: vì dưới mặt nước chính là địa bàn của nhiều loài dã thú.



HANG SỐ MỆNH

Ngay khi vượt qua sông bạn sẽ tìm thấy chính bản thân mình ở nơi có cái tên mang đầy tính an ủi: Hang Số Mệnh. Đây là nơi bắt đầu của những khó khăn, nên ghi nhớ sẵn vài câu thần chú và luôn theo sát thần Anubis.

Mấy con xà tinh nhiều đầu có vẻ quan tâm đến bạn đấy.

Thần Anubis di chuyển gần bạn và cố gắng đẩy lùi bọn quái thú.

Hồ phun lửa và khí đốt ở mọi góc ngách.

Coi chừng lũ bộ hung khổng lồ chui ra từ bóng tối.

Tội nhân

TRỪNG PHẠT TỘI NHÂN

Lúc nhón chân bước qua hang động bạn sẽ thấy chuyện gì xảy ra với những kẻ dám chọc giận thần linh – một số bị nguyên rủa đi lang thang ở đây vĩnh viễn, đói khát, khổ sở và không có ai làm bạn, ngoại trừ bọn quái thú. Những tội nhân may mắn hơn thì được chặt đầu và cho yên nghỉ.



Đáng lẽ ra tôi không
nên phạm tội.

Thật tốt nếu không phải
làm mồi cho cá sấu.

Mỗi loại quái thú có các
độc chiêu riêng. Bọn
này đang cố bắt linh
hồn của bạn bằng tấm
lưới bắn thiu của chúng.

Tội nhân

QUÁI VẬT GÁC CỔNG

Bạn có bị con quái thú nào nuốt vào bụng chưa? Nếu bạn đang nằm trong bụng chúng thì coi như cuốn sách này hết giá trị rồi. Nếu không...thì bạn phải vượt qua 12 cánh cổng tiếp theo được canh giữ bởi 12 con quái vật rất hung tợn. Bí quyết duy nhất để đi qua đó là nhìn thẳng vào đôi mắt của chúng và gọi đúng tên của chúng. Yên tâm, mấy cái tên đó có hết trong cuốn Tử Thư này. Nhưng nhớ là đừng đọc lộn nha.



CUNG ĐIỆN CỦA THẦN OSIRIS

Khi vượt qua được những con quái vật gác cổng, mọi thứ sẽ trở nên gian nan hơn. Bạn sẽ đến một hội trường rộng thênh thang, đầy âm thanh vang vọng và đối mặt với 42 vị thần phán xét. Họ vừa nhìn chăm chăm vào bạn vừa đọc bản cáo trạng dài loằng ngoằng. Bạn phải bình tĩnh mà phủ nhận, rằng chỉ vì khi còn sống bạn quá nhiệt tình nên mới gây ra những tội lỗi trên... và hy vọng họ sẽ tin bạn.



CÂN TIM

Hành trình đã gần đến đích. Nhưng thử thách cuối cùng cũng là thử thách thú vị nhất – có một người đàn ông ngồi đó với bộ mặt đầm chiêu như sắp tận thế tới nơi, đó là thần Osiris, vị thần cai quản cõi chết. Hãy chiêm ngưỡng nhan sắc của Osiris và cố gắng đừng run sợ. (Cũng thiệt ngu nếu bật cười nắc nẻ vào lúc này.)



Thần Osiris là một trong những vị thần có quyền năng bậc nhất vũ trụ. Ráng mà tạo ấn tượng tốt trước mặt ông ta.

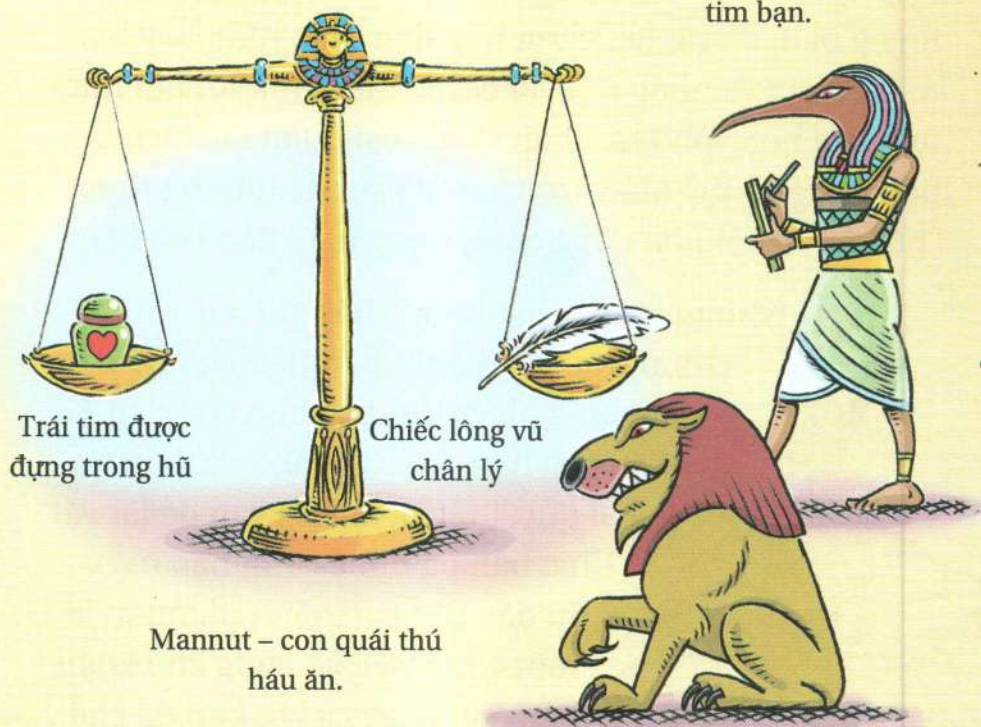


Thần Anubis sẽ thì thầm vào tai bạn những gợi ý hết sức hữu ích.

Trước khi vượt qua và đi vào Thế Giới Bên Kia, bạn phải chứng tỏ cho Osiris thấy rằng trái tim của bạn hoàn toàn tinh khiết và không pha lẫn bất kỳ lòng tà ác nào.

Quả tim của bạn được đặt trên một đĩa cân, còn bên kia là Chiếc lông Vũ Chân Lý. Giả như tim bạn chứa đầy tội lỗi và nặng hơn chiếc lông thì nó sẽ bị con quái thú tên Mannut nuốt chửng ngay lập tức, còn bạn thì bị đưa trở về Hang Số Mệnh và ở đó mãi mãi.

Thần Thoth đang ghi chép về độ thuần khiết của trái tim bạn.



Trái tim được
đựng trong hũ

Chiếc lông vũ
chân lý

Mannut – con quái thú
hầu ăn.

Trong trường hợp trái tim bạn không chút tỳ vết và nó cân bằng với chiếc lông vũ thì xin chúc mừng: hành trình đi đến Thế Giới Bên Kia đã hoàn tất. Hãy trả lại Tử Thư cho thần Anubis và tận hưởng thế giới mới đi nào.

HOÀNG GIA Ở THẾ GIỚI BÊN KIA

Đó là những gì mà một người bình thường phải đương đầu, bạn có thấy may mắn khi mình là pharaoh không? Một khi đến được Thế Giới Ngâm, hầu hết mọi người đều kết thúc hành trình tại Cánh Đồng Lau, trông nó cũng khá giống như ở Ai Cập ngoại trừ việc nó đẹp hơn mà cũng nặng nề hơn.

Riêng bạn, có vài lựa chọn hấp dẫn hơn, như: bay lên thiên đàng và nhập hội với các vị thần tinh tú, hội thần mặt trời hoặc phò trợ thần Osiris cai quản Địa ngục, bạn cũng có thể quay trở về trần gian để thưởng thức bữa ăn người nhà dâng cúng trong ngôi đền của bạn.

Nhưng (đây là bắt buộc), bây giờ bạn đã chính thức trở thành thần tiên cho nên bạn cũng phải đảm bảo cho con dân Ai Cập của bạn được an lành và giúp họ giải quyết tất cả những vấn đề lật vật. Chà, bạn đã được cảnh báo ngay từ đầu rồi: trở thành pharaoh là một công việc vô cùng khó khăn, thậm chí ngay cả khi bạn đã chết.



👁 NHỮNG VỊ THẦN CẦN GHI NHỚ 👁

Bây giờ, bạn cần biết một số thông tin về những người bạn mới. (Thật ra có tới hàng trăm người nhưng bạn chỉ cần biết một số nhân vật quan trọng nổi bật mà thôi.)



Thần Mut: Vợ của thần Amun, là mẹ của thần Khonsu (thần Mặt Trăng), và cũng được xem là mẹ của muôn loài.

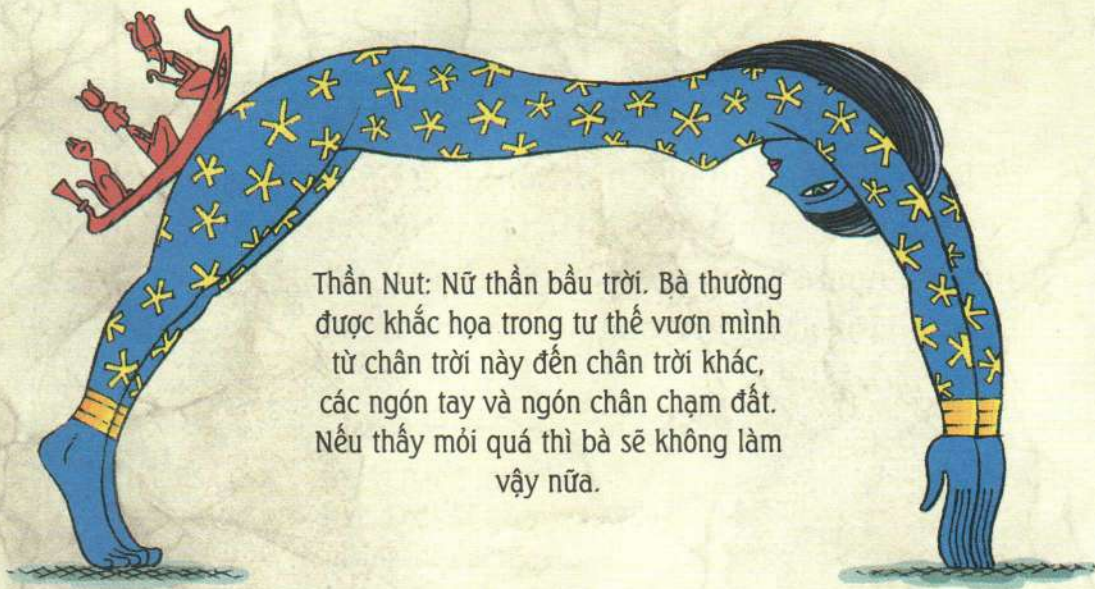


Thần Horus: Thần bầu trời và là thần hộ mệnh của các vị vua. Nếu bạn bắt gặp ai có bộ mặt như chim ưng thì đó chính là ông ta.



Thần Amun: Một quý ông đầy quyền thế và là Chúa tể của các vị thần.





Thần Nut: Nữ thần bầu trời. Bà thường được khắc họa trong tư thế vươn mình từ chân trời này đến chân trời khác, các ngón tay và ngón chân chạm đất. Nếu thấy mỏi quá thì bà sẽ không làm vậy nữa.



Thần Osiris: Chuyện kể rằng khi còn là vua của Ai Cập, ông đã bị sát hại bởi người em trai độc ác tên Set và được vợ là nàng Isis hồi sinh. Sau đó ông trở thành một trong những vị thần cai quản Địa ngục.



Thần Hathor: Nữ thần tình yêu và sắc đẹp, thần bảo hộ phụ nữ và người chết. Bà là vợ của thần Horus.



Thần Bast: Mẹ của các nữ thần. Bà đại diện cho sức mạnh ban phát sự sống của Mặt Trời. Và bà có đôi tai xinh xắn.

Bes: Một vị thần nhỏ bé, xấu xí



MỘT NGÀY LÀM PHARAOH

Sam Taplin - Paddy Mounter

Phan Đại Tôn dịch

Chịu trách nhiệm xuất bản:
Giám đốc - Tổng biên tập NGUYỄN MINH NHỰT
Biên tập và sửa bản in: PHẠM ĐỖ PHƯƠNG CHI
Bìa: ĐỖ BIÊN THÙY
Trình bày: VŨ THỊ PHƯỢNG

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ
Địa chỉ: 161B Lý Chính Thắng, Phường 7,
Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh
Điện thoại: (08) 39316289 - 39316211 - 39317849 - 38465596
Fax: (08) 38437450
E-mail: hophubandoc@nxbtre.com.vn
Website: www.nxbtre.com.vn

CHI NHÁNH NHÀ XUẤT BẢN TRẺ TẠI HÀ NỘI
Địa chỉ: Số 21, dãy A11, khu Đầm Trấu, Phường Bạch Đằng,
Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội
Điện thoại: (04) 37734544
Fax: (04) 35123395
E-mail: chinhanh@nxbtre.com.vn

CÔNG TY TNHH SÁCH ĐIỆN TỬ TRẺ (YBOOK)
161B Lý Chính Thắng, P.7, Q.3, Tp. HCM
ĐT: 08 35261001 – Fax: 08 38437450
Email: info@ybook.vn
Website: www.ybook.vn

Khổ: 15,5 cm x 23 cm, số: 2415-2014/CXB/15-247/Tre
Quyết định xuất bản số 1320A/QĐ-Tre, ngày 31 tháng 12 năm 2014
In 2.000 cuốn, tại Xí nghiệp in Nguyễn Minh Hoàng
Địa chỉ: 510 Trường Chinh, phường 13, quận Tân Bình
In xong và nộp lưu chiểu quý I năm 2015



SAM TAPLIN - PADDY MOUNTER

MỘT NGÀY LÀM Pharaoh



Bạn muốn biết làm cách nào để trở thành một vị Pharaoh huyền thoại?
Cuốn sách này là dành cho bạn đó. Nó chứa mọi điều, từ cách xây kim tự
tháp cho đến việc ướp xác, kể cả những bí quyết hữu ích để bạn có thể
cai quản vùng thung lũng sông Nile một cách đầy ấn tượng.

“Hãy vui cuốn sách này vào cái nều nhà người lìm thấy nó.
Trong đó chứa đựng quá nhiều bí mật của la.”

RAMESSES VĨ ĐẠI

“Cuốn sách hay nhất la được đọc
trong suốt bốn ngàn năm.”

NHÂN SU



ISBN 978-604-1-05972-6
Một ngày làm Pharaoh



Giá: 52.000 đ

www.ybook.vn/ebook

nxbtre.com.vn

